



the
rmance
en Champagne

Office de Tourisme

Guide Touristique
2021 - 2022



Pays de Nature

Pays de Patrimoine

Pays de terroir

Pays de fête

Hébergements Restauration



Office de Tourisme Othe-Armance



Bureau d'Information Touristique

2 rue Foch - Aix-en-Othe
10160 **Aix-Villemaur-Pâlis**
Tél : + 33(0)3 25 80 81 71

Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h 30
et de 15 h à 17 h 30 (fermé le jeudi après-midi),
Juillet et août : mardi de 15 h à 18 h, mercredi, jeudi, vendredi, samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 18 h, dimanche de 9 h 30 à 12 h 30.



Bureau d'Information Touristique

La Halle Boulevard des Grands
Fossés
10130 **Ervy-le-Châtel**
Tél : + 33(0)3 25 70 04 45

Ouvert du mardi au samedi de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 17 h 30 (fermé le jeudi après-midi),
Juillet et août : mardi de 15 h à 18 h, mercredi, jeudi, vendredi, samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 18 h, dimanche de 9 h 30 à 12 h 30.



Bureau d'Information Touristique

2 Grande Rue
10210 **Chaource**
Tél : + 33(0)3 25 40 97 22

Ouvert le lundi de 10 h à 16 h, du mardi au samedi de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 17 h 30 (fermé le jeudi après-midi),
Juillet et août : le lundi de 10 h à 16 h, mardi de 15 h à 18 h, mercredi, jeudi, vendredi, samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 18 h, dimanche de 9 h 30 à 12 h 30.

ot@tourisme-othe-armance.com

www.tourisme-chaource-othe-armance.com

www.boutiqueothermance.com

Facebook : Office de Tourisme Othe Armance

Notre service groupe est à votre service pour préparer votre séjour...
Composez le séjour parfait à l'aide de notre équipe

Le territoire Othe-Armance est le lieu idéal pour un voyage convivial.
Une gamme d'hébergements, de restaurateurs et de visites ont été sélectionnés pour répondre à toutes vos envies.

Notre équipe est à votre écoute pour vous accompagner dans la préparation et l'organisation de votre séjour en Othe-Armance.

Contactez le service groupe : +33(0)3 25 40 97 22
groupeothearmance@gmail.com

© Ambre Cnudde



Sommaire

Pays de Patrimoine
Heritage
Een indrukwekkend erfgoed
Kulturerbe

pages 4 à 15



Pays de Nature
Sport and loisirs
Sport en ontspanning
Sport und Freizeitgestaltung

pages 16 à 20



Pays de fête
Events
Jaarlijkse manifestaties
Jährliche Veranstaltungen

pages 21 à 24



Pays de terroir
Local produce
Streekgerechten
Regionale Spezialitäten

pages 25 à 33



Hébergements et restauration
Accommodations and restaurants
Waar te slapen ? Waar te eten ?
Unterkünfte und Gaststätte

pages 34 à 52



Informations pratiques
Practical information
Praktische informatie
Praktische Informationen

page 53



Plan
Map / Kaart / Karte

pages 54 et 55



Conception et réalisation :
Office de Tourisme Othe-Armance

Venez découvrir notre territoire en toute tranquillité, nous mettons tout en œuvre pour vous accueillir dans les meilleures conditions sanitaires.

Ce guide a été édité en 2021,
les tarifs sont susceptibles d'évoluer en 2022,
rendez-vous sur notre site :
www.tourisme-chaource-othe-armance.com

Crédits photos couverture : Ambre Cnudde, Arnaud Bécard, Emmanuel Prestat



Nos circuits découverte
sur votre smartphone

Téléchargez gratuitement
l'application ID Vizit
pour un voyage guidé
en Pays d'Othe et d'Armance.

Cheveux d'Othe

Coiffeur

Homme

Femme

et Enfant



Vous accueille au

**15 rue des Vannes
10160 Aix-en-Othe**

Du mardi au samedi



Tél. 03 25 46 61 05



© Ambre Crude

Pays de Patrimoine

Cultural Heritage / Een indrukwekkend erfgoed / Kulturerbe

Le Patrimoine bâti en Pays d'Othe et d'Armanche est incontournable. De véritables trésors artistiques sont à découvrir au cœur de nos églises : la statuaire du XVI^e siècle est déclinée sous toutes ses formes grâce à des maîtres comme celui de Chaource, auteur de la mise au tombeau de l'église Saint-Jean-Baptiste. Le vitrail dispose également d'une vitrine de choix à Ervy-le-Châtel ou à Bérulle et le caractère unique du jubé de la Collégiale de Villemaur-sur-Vanne vous subjuguera.



The cultural heritage with which we are blessed in the «Pays d'Othe» and «d'Armanche» is unescapable. True artistic treasures are to be found tucked away in our churches – Diverse examples of 16th Century sculpture and stonemasonry are present in all their forms thanks to those masters of the art such as «le Maître de Chaource» who created the stunning crypt in the church of Saint-Jean-Baptiste (the burial of Christ). One is overwhelmed by the art of stained-glass as represented in the splendid stained-glass windows to be found in Ervy-Le-Châtel, in Bérulle, as well as in the collegiate church of Villemaur-sur-Vanne.



Je kunt er niet omheen : wat er in het verleden gebouwd is in onze streek, is indrukwekkend. De kerken staan vol met schatten uit voorbije tijden. Alle vormen van de beeldhouwkunst uit de zestiende eeuw zijn er te vinden. Dankzij de meester-beeldhouwer van Chaource kunnen we ook vandaag nog genieten van de graflegging van Christus in de kerk van Jean-Baptiste in Chaource. Ook de glasramen zijn een bezoek meer dan waard : de kerken van Ervy-le-Châtel (op dit moment wegens verbouwing gesloten) en van Bérulle kunnen niet onvermeld blijven. En het oksaal van de kerk van Villemaur-sur-Vanne zal U zeker niet onberoerd laten.



Die Sehenswürdigkeiten in Othe und Armanche sind unübersehbar. Wahre Kunstschatze sind im Inneren der Kirchen zu entdecken : die Statuen aus dem sechzehnten Jahrhundert in all ihren Formen von Meistern wie Chaource, Autor der Grablegung. Die Glasmalerei hat auch ein Ausstellungsfenster in Ervy-le-Châtel oder Bérulle und die einzigartigkeit des hölzernen Lettner der Stiftskirche von Villemaur-sur-Vanne wird Sie in ihren Bann ziehen.

Itinéraires de découverte

Discovery tours / Tochten om te ontdekken / Sehenswürdigkeiten Tour

Aix-en-Othe

Visite d'Aix-en-Othe

Ce circuit vous propose de vous imprégner de sa riche activité textile des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles. Vous découvrirez ainsi les anciens locaux des usines textiles, les maisons des riches patrons bonnetiers mais surtout la Halle de style Baltard, construite en 1889, et restaurée en 1997. Elle abrite chaque mercredi et samedi le marché d'Aix-en-Othe, classé parmi les 100 plus beaux marchés de France. Vous pourrez également goûter au calme du Parc des Fontaines, (ancien établissement thermal gallo-romain au III^{ème} siècle), ouvert au public.



Chaource

Visite de Chaource

Ce circuit vous permettra de joindre l'utile à l'agréable. Vous découvrirez les merveilles de son patrimoine bâti tel que l'église Saint-Jean-Baptiste, abritant d'innombrables trésors, dont la somptueuse Mise au Tombeau datant de 1515. Vous passerez devant la Halle de type Baltard et les arcades ou «allours». Vous emprunterez ensuite plusieurs rues afin de pouvoir admirer les lavoirs avant de revenir à proximité de l'Eglise pour découvrir une fontaine originale, conçue par un artiste local, sur laquelle des mains sculptées reproduisent des gestes de professionnels locaux. Vous découvrirez la mairie (ancienne maison bourgeoise) et la Fromagerie Artisanale de Chaource avant de revenir devant le Bureau d'Information Touristique où vous attend un échiquier géant afin de commencer une partie...



© Maëlle Megès

Ervy-le-Châtel

Visite d'Ervy-le-Châtel, Petite Cité de Caractère



Aux confins de la Champagne et de la Bourgogne, Ervy-le-Châtel offre, au détour de ses ruelles médiévales, la découverte des trésors de son patrimoine bâti. Le plus original, sa Halle circulaire en pans de bois, datant de 1836 – 1837 et son magnifique plafond en châtaignier, très bel ouvrage d'un compagnon du devoir. Son église Saint-Pierre-ès-Liens (XVI^{ème} siècle), est un véritable musée de l'Ecole Troyenne du XVI^{ème} siècle, remarquable par sa statuaire. La ville conserve également la seule porte médiévale subsistante encore dans l'Aube, la Porte Saint-Nicolas (XIII^{ème} siècle). A découvrir également, le jardin médiéval, dans les anciennes douves. La Maison du Vitrail d'Armanche, accueille le public pour découvrir l'histoire du vitrail, les verrières d'Ervy-le-Châtel et du Pays d'Armanche, ainsi que les enfants pour des ateliers ludo-éducatifs.



© Ambre Cnudde

Visite avec tablette numérique

La Maison du Vitrail d'Armanche propose de découvrir les lieux emblématiques d'Ervy-le-Châtel grâce à une visite sur tablette numérique en 3 versions : adulte, enfant et en anglais. Les tablettes peuvent être louées en toute liberté durant les heures d'ouverture de la Maison du Vitrail d'Armanche. Location de la tablette : 1 €.

La Maison du Vitrail d'Armanche, Place du marché 10130 Ervy-le-Châtel Tél : +33(0)3 25 41 47 60
maisonduvitrail-ervy-le-chatel@orange.fr

Pays d'Othe

Circuit des lavoirs



A la découverte des lavoirs du Pays d'Othe à travers un circuit de près de 60 km parcourant les vallons de la Forêt d'Othe.

Chaourçois

Circuit des Lavoirs



Partez à la découverte des surprenants lavoirs dispersés dans la campagne vallonnée du Chaourçois. Autrefois points incontournables pour les lavandières, aujourd'hui ce sont des endroits reposants. Chacun des lavoirs a ses propres caractéristiques par ses formes, ses matériaux, son emplacement.

Tous ces circuits sont à votre disposition dans les
 Bureaux d'Information Touristique
 et à télécharger sur notre site internet
www.tourisme-chaource-othe-armance.com

Pays d'Othe et d'Armanche

Circuit du Vitrail



Ce circuit vous propose de découvrir les magnifiques verrières de 11 églises des Pays d'Othe et d'Armanche. Datant du XVI^{ème} au XXI^{ème} siècle, chacun des vitraux est unique et diffère par son style, sa technique et son thème, du plus répandu dans l'art du vitrail aux créations les plus rares.



© Ambre Cnudde

Pays d'Othe et d'Armanche

Circuit «Architecture traditionnelle en Othe et en Armanche»



Partez à la découverte des secrets de l'architecture du Pays d'Othe et d'Armanche. Vous remarquerez la beauté des façades des maisons traditionnelles, ornées de frises, dessins géométriques et inscriptions réalisées à l'aide de briques, les maisons dites bourgeoises en craie ainsi que l'architecture à pans de bois.

Pays d'Othe et d'Armanche

Circuit des Contes et Légendes



Racontés depuis la nuit des temps, les contes sont parvenus jusqu'à nous, de conteur en conteur. Les mystérieuses forêts d'Othe et de Chaource abritent des créatures légendaires. Parcourez ces lieux marqués de mystère et de magie...



© Bernal Collombet

Les Musées, Châteaux, Moulins

Museums, Castle, Mills... / Musea, Kastelen, Molens... / Museen, Burgen, Mühlen

Auxon

Musée d'objets curieux et insolites

Venez découvrir une collection de 1300 objets que vous pourrez toucher. Gérard Bourquelot vous fera découvrir avec passion tous ses objets.

La visite commentée, sur rendez-vous, est gratuite, la durée est estimée à 1 h 30.

Possibilité de faire une visite guidée en anglais, en allemand ou en italien.

Visite sur rendez-vous au +33(0)3 25 42 03 62, 6 personnes maximum.

Rue du Moulin 10130 Auxon



Le Breuil (commune de Chessy-les-Près)

Le Moulin du Breuil

Laissez-vous guider par 200 ans d'histoire de meuniers à travers la fabrication et les anecdotes d'un métier sacré où les notions de savoir-faire et de labeur se sont perpétuées. Une belle exposition d'objets authentiques vous plongera dans l'univers des meuniers d'autrefois. Ouvert au public sur rendez-vous d'avril à septembre.

Tarif plein : 3,50 €, étudiant : 2 €, - de 12 ans : gratuit

Groupe : 3 €/ pers (à partir de 15 pers)

21 rue du Moulin du Breuil 10130 Chessy-les-Près

Tél : + 33(0)3 25 76 07 18

lemoulindubreuil.jimdo.com - michel.yot.aube@free.fr



Coursan-en-Othe

Musée du Rouet et du Grés d'Alsace

Gérard Mignon est collectionneur-restaurateur. Dans son atelier, il répare, entretient des dizaines de rouets de toutes origines. Il ouvre à la demande son musée où plus d'une centaine de modèles différents sont exposés au milieu des dizaines de grés d'Alsace et d'objets aussi insolites qu'inattendus. Gérard sera votre guide et vous apprendra tout de ces témoins du passé.

Visite gratuite sur rdv au +33(0)3 25 42 13 93 de mars à fin septembre

11 Grande Rue, 10130 Coursan-en-Othe

www.rouets.coursan.net



Eaux-Puiseaux

Musée du Cidre et Magasin de la Ferme d'Hotte



© La Ferme d'Hotte

Présentation d'un ensemble muséographique sur le Cidre du Pays d'Othe et sur les pommes de notre région. Ce musée gastronomique retrace l'histoire cidricole du Pays d'Othe.

Ouvert tous les jours du 1er avril au 15 novembre de 14 h à 19 h et sur rendez-vous le reste de l'année.

Tarif individuel : 4,50 € visite et dégustation, Tarif groupe : consultez le propriétaire.

Musée du Cidre, 22 rue Largentier 10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)3 25 42 15 13 ou +33(0)6 12 02 55 37

www.lafermedhotte.com - gerard.hotte@wanadoo.fr



Ecomusée de la Valentaine

Découvrez le musée agricole ancien avec présentation d'outils à main, outils à moteur. Reconstitution de la pièce unique d'autrefois et de la vie rurale des années 1900 et antérieures (machines à coudre, aspirateurs...) Découverte de la ferme sur rendez-vous.

Ouvert toute l'année sur rendez-vous l'après-midi. 3 € par adulte

M. Lagoguey Joël et Evelynne, 30 rue de Puiseaux 10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)3 25 42 10 88 ou +33(0)6 15 36 76 28

<https://ecomusee-de-la-valentine.jimdosite.com> - evlagoguey@laposte.net



Ervy-le-Châtel

La Maison du Vitrail d'Armançe



Lieu de découverte de l'art du vitrail, logé dans l'ancienne prison d'Ervy-le-Châtel construite en 1833. Les espaces d'exposition et les ateliers ludo-éducatifs permettent de comprendre toutes les étapes de création des vitraux. Projection de films sur le métier de maître-verrier et sur les églises du Pays d'Armançe.

Ouvert de mai à septembre, du mercredi au dimanche de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30. D'octobre à avril, du mercredi au dimanche de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 45. Fermée tous les derniers week-ends du mois. Adulte : 5 €, enfant (10 à 18 ans) : 3 €, gratuit moins de 10 ans.

Tél : +33(0)3 25 41 47 60

maisonduvitrail-ervy-le-chatel@orange.fr

<http://maisonduvitrail-er.wixsite.com/maisonvitrailarmançe>



© Maison du Vitrail d'Armançe

Etourvy

Le Moulin à huile et à farine



Le moulin, situé au cœur du village, sur la rivière Landion, est alimenté en eau par un étang qui lui sert de bief, étang lui-même alimenté par la rivière et la Fontaine Saint-Georges. Il a été construit en 1815 et a fonctionné jusqu'en 1957. Le moulin est double : une partie fabriquait des huiles (colza, noix, œillette) avec 2 meules croisées : l'autre fabriquait des farines (blé, orge, avoine et seigle) avec 2 meules superposées. Le moulin fait partie du riche patrimoine d'Etourvy désormais mis en valeur par l'association «Patrimoine Saint-Georges».

Ouvert sur rendez-vous toute l'année, il ne permet pas de faire de la farine ou de l'huile.

Tél : +33(0)3 25 70 05 45

Tarifs : Contacter le Domaine Saint-Georges

contact@domainesaintgeorges.fr

www.domainesaintgeorges.fr

Villeneuve-au-Chemin

Un rêve d'enfant en 1/43



Musée de véhicules miniatures et jouets anciens. Dans une ancienne grange, Patrick Brun, collectionneur, vous présentera ses 8 000 petites voitures et autres miniatures dans un monde enfantin en passant par l'univers du Tour de France, le cirque Pinder ou encore le débarquement de Normandie. Vous pourrez également vous émerveiller devant les jouets anciens, poupées, trains électriques, voitures à pédales... qu'il restaure avec soin. Ouvert de mai à juillet de 14 h à 17 h. D'août à septembre sur rendez-vous. Tarif : 5 €. Le verre de l'amitié vous sera offert après la visite.

M. Brun Patrick, 17 route Nationale 10130 Villeneuve-au-Chemin Tél : +33(0)6 98 06 85 19

lorette.brun@gmail.com



© Un rêve d'enfant

Estissac

Musée de la Mémoire Paysanne



Collection de matériel agricole ancien, d'outils de bourrelier, de charron et de maréchal-ferrant, constituée d'un fond privé datant de la fin du XIX^{ème} siècle, début du XX^{ème}, souvenirs de nos grands parents.

Entrée gratuite. Ce musée est accessible aux écoles (activités scolaires et périscolaires) et au grand public.

Un guide bénévole assure les visites aux groupes de 5 à 20 personnes maximum (durée : 1 h environ) 4b rue Eugénie Geoffroy 10190 Estissac

Visite sur rendez-vous.

Tél : +33(0)3 25 40 45 07

www.ccportesdupaysdothe.fr

Les églises Churches / Kerken / Kirchen

Aix-en-Othe (Commune d'Aix-Villemaur-Pâlis)

Eglise Notre Dame de la Nativité et de l'Assomption



Portail de tradition classique, peintures murales du XIX^{ème} siècle, retable monumental du XVII^{ème} siècle orné d'une très belle Assomption de la Vierge, remarquable tableau attribué à l'École de Simon Vouet. Très beaux objets de culte, tapisseries, statues. L'église abrite également une toile de Jacques De Letin, « la Donation du rosaire » située dans la chapelle sud de la croisée du transept. C'est l'une des plus belles et grandes églises du Pays d'Othe. Fermée pour travaux en 2021, ouverture au printemps 2022. Tél : +33(0)3 25 46 75 00 mairie.avp@aixvillemaurpails.fr

Auxon

Eglise Saint-Loup

Au XVII^{ème} siècle, l'église Saint-Loup a subi des modifications au niveau de la nef, du transept, du chœur et de la tour. Sur le portail ouest, on peut admirer la célèbre salamandre de François 1^{er} et au sud un magnifique portail de la Renaissance Italienne de 1537. Les clés sont disponibles au secrétariat de la mairie en téléphonant au préalable Tél : +33(0)3 25 42 11 61. mairie.auxon@wanadoo.fr - www.auxon.fr

Bérulle

Eglise de la Nativité de la Vierge



Entièrement du XVI^{ème} siècle, cette église est l'une des plus belles de toute la contrée par la hardiesse de son architecture. Elle est précédée d'une porte-clocher flanquée d'une tourelle d'angle surmontée d'une élégante petite flèche. Les superbes verrières du XVI^{ème} siècle, aux bleus et aux rouges profonds, formées de 40 panneaux, sont classées monuments historiques. Clés à la mairie de Bérulle au +33(0)3 25 46 77 56, lundi et jeudi ou auprès de Gilles Plouviez Tél : +33(0)6 20 35 13 97.

Chaource

Eglise Saint-Jean-Baptiste



De style gothique, l'église est dédiée à Saint-Jean-Baptiste. La construction du chœur a débuté à la fin du XII^{ème} siècle, la nef et les chapelles latérales sont construites de 1531 à 1548. Elle est réputée pour sa « Mise au Tombeau » réalisée en 1515 et sa crèche en bois doré datant du XVI^{ème} siècle. L'église se visite comme un musée où les innombrables sculptures se déclinent harmonieusement de l'art champenois à l'art italien. On remarquera également un orgue classé Monument Historique en parfait état de fonctionnement. Le buffet de bois sculpté et les colonnes torsées datent de la fin du XVII^{ème}. La partie instrumentale composée de vingt-cinq jeux est l'œuvre de Louis Le Bé (1698).

Ouverture : tous les jours de 8 h 30 à 19 h d'avril à octobre et de 9 h à 18 h de novembre à mars. Visite guidée sur réservation au Bureau d'Information Touristique de Chaource ot@tourisme-othe-armance.com ou tél. +33(0)3 25 40 97 22.



© Bérangère Beauvin

Coussegrey

Eglise Notre-Dame de l'Assomption

L'église, dont le transept date du XVI^{ème} siècle, a été construite au XII^{ème} siècle. Le plan est en forme de croix latine et le chevet est plat. L'église contient de belles statues des XV^{ème}, XVI^{ème}, XVII^{ème} siècles, dont une « Education de la Vierge » du XV^{ème} siècle ; à l'extérieur, un bas-relief représentant « la Résurrection de Lazare » est daté de 1554.

Ouverture sur demande. Contacter la mairie.

Tél : +33(0)3 25 70 02 75

Cussangy

Eglise Saint-Léger

L'église Saint-Léger de Cussangy, de style gothique, a été construite d'une seule traite au XVI^{ème} siècle. Elle se caractérise par une impression de massivité et de simplicité et recèle des fresques représentant différents personnages religieux : Saint-Jacques-le-Majeur, Saint-Thomas ou encore le martyr de Saint-Sébastien.

Contacter la mairie au +33(0)3 25 40 16 71 ou B. Carré-Patrois au +33(0)6 10 02 82 45

Eaux-Puiseaux

Eglise d'Eaux-Puiseaux

L'Eglise d'Eaux-Puiseaux a été construite entre 1853 et 1864 sur la colline des Trots, entre Eaux et Puiseaux, tournée vers le nord. Deux chapelles se trouvent de chaque côté du chœur : l'une est dédiée à la Vierge et l'autre à Saint-Nicolas, qui a abrité deux statues remarquables de la « Sainterie » de Vendeuvre du XIX^{ème} siècle (Saint-Vincent et Saint-Nicolas). Les vitraux contemporains ont été réalisés entre 2014 et 2015 par les artistes verriers de la Manufacture Vincent-Petit, pour remplacer ceux qui avaient été détruits durant la tempête de 1999. Ils abordent le thème de l'origine du Monde.

L'objectif de l'artiste a été de retranscrire l'image du Pays d'Othe et d'Eaux-Puiseaux afin d'en faire une œuvre collaborative.

Dans le chœur, les cinq baies racontent la création du cosmos. Dans le transept, se trouve la baie d'Adam et Ève et juste en face, la baie du Verbe (la parole de Dieu). Dans la nef, nous retrouvons la création des animaux et des plantes, de la faune et flore d'Eaux-Puiseaux et de l'Aube.

Visite commentée de l'église : mairie.eaux-puiseaux@orange.fr ou +33(0)3 25 42 18 70 - +33(0)6 07 06 78 38 - +33(0)3 25 81 43 36 - +33(0)6 22 13 69 59

Ervy-le-Châtel Eglise Saint-Pierre-ès-Liens



Construite au XV^{ème} siècle, l'église est en partie détruite en 1433 pendant la Guerre de Cent Ans et reconstruite à la fin du XV^{ème} siècle et début XVI^{ème} siècle. L'église Saint-Pierre-ès-Liens est de style gothique, pré-renaissance et renaissance. La statue de cet édifice en fait un véritable musée de l'École Champenoise du XVI^{ème} siècle. L'église est pourvue de 10 verrières dont 3 grands vitraux sont classés à l'Inventaire des Monuments Historiques. Il s'agit des Triomphes de Pétrarque, du Martyr de Sainte Christine-de-Bolsène et des Sybilles. Ils sont tous les 3 du XVI^{ème} siècle. Des orgues de grandes factures ont été installés par le facteur d'orgue Mangin et datent de 1755.

L'Office de Tourisme Othe-Armance propose, indépendamment des visites estivales, de vous faire découvrir cet édifice. Pour vous tenir informés des dates proposées, rendez-vous dans l'agenda du site internet ou bien contactez le Bureau d'Information Touristique à Ervy-le-Châtel au +33 (0)3 25 70 04 45 ou par mail à ot@tourisme-othe-armance.com.



© Ambre Cnuddle

Maisons-lès-Chaource Eglise Saint-Sébastien



Eglise du XVI^{ème} siècle, elle est à pan en croix latine dont la nef, du XVIII^{ème} siècle, est surmontée d'un clocher. Son chœur est à traversée et abside pentagonale. L'église a été construite à l'emplacement de la chapelle antérieure. Ouverture sur demande au +33(0)9 52 63 30 13 ou +33(0)3 25 70 07 19.

Montfey Eglise Saint-Léger

Cette église du XVI^{ème} siècle est l'œuvre d'un généreux donateur. Elle fut construite près de la fontaine Sainte-Tanche, réputée pour guérir certaines maladies. Par

manque de moyens financiers pour ériger un clocher, la cloche fut « provisoirement » placée dans un petit édifice à l'intérieur du cimetière... où on peut encore l'admirer. En 1955, alors que l'église d'origine menaçait de s'écrouler, un vaste chantier de reconstruction d'une église plus petite fut entrepris, dans lequel bon nombre d'habitants ont participé. Cet édifice fut l'objet d'une restauration en 2019.

Ouverture sur demande à la mairie Tél : +33(0)3 25 70 58 91 (le vendredi de 13 h 30 à 16 h et le samedi de 10 h à 12 h).

Nogent-en-Othe Notre-Dame-de-la-Nativité

Cette petite et modeste église construite au milieu du XVI^{ème} siècle, offre de nombreux attraits. Surplombant le village, le visiteur peut à son arrivée admirer une vue panoramique sur les vallons typiques du Pays d'Othe. À l'intérieur, il découvre un ensemble exceptionnel de peintures murales récemment mises en valeur et contemporaines de la construction de l'édifice qui a justifié le classement du site et un programme de restauration achevé en 2012. Ces peintures sont constituées de scènes sacrées et de représentations de saint(e)s et recouvrent complètement trois des quatre murs de l'église. En levant les yeux on peut apprécier le plafond de la nef en peuplier style coque de bateau refait à l'identique de l'original en 2005. Autre élément remarquable, au-dessus de l'autel, une Vierge et l'enfant en pierre polychrome du XVI^{ème} siècle très finement sculptée.

Pour visiter l'église contacter M. Antoine Gueben au +33(0)3 25 70 13 24 ou +33(0)6 01 74 19 26.

adenothe@cegetel.net - www.adenothe.org

Pargues Eglise Notre-Dame-de-la-Nativité



Cette église construite en 1663 se distingue par une vaste coupole portée par quatre piles et cantonnée de quatre tourelles, bien visibles à l'extérieur. La lanterne qui la surmonte permet l'entrée d'une lumière abondante. Modalités de visite : contactez M. Robert Fosset au +33 (0)3 25 76 97 37.

Racines Eglise Saint-Eloi



Cette magnifique église champenoise comprend des vestiges remarquables de l'architecture de la fin du XI^{ème} siècle. Elle fut progressivement transformée au XVI^{ème} siècle. La nef reprend l'architecture du XII^{ème} siècle et fut modifiée à nouveau en 1875.

Clés chez M. ou Mme Brunet Tél : +33(0)3 25 70 03 85.

Rigny-le-Ferron Eglise Saint-Martin

Cette église a été sans doute reconstruite sur les restes d'un édifice plus ancien, datant du XII^{ème} siècle. Les chapelles des extrémités ouest sont fermées par de belles boiseries de style Renaissance. Dans cette église, se trouvent plusieurs statues dont Saint-Fiacre datant du XVI^{ème} siècle, Sainte-Syre portant le costume de pèlerine. Cette statue est un véritable chef-d'œuvre

de l'école Troyenne. De magnifiques vitraux attirent notre attention comme le vitrail de la Vie de Saint-Martin montrant la naissance de Saint-Martin, sa présentation à Constantin..., le vitrail de Notre-Dame de Boulogne avec la Vierge qui vogue vers Boulogne, la foule qui attend le miracle..., le vitrail de l'Assomption de la Vierge, le vitrail de Marie-Madeleine, le vitrail de la Passion, le vitrail de l'Arbre de Jessé et le vitrail de la descente de croix. Vous y remarquerez également une magnifique Piéta datant du XVI^{ème} siècle. Clés à la mairie aux horaires d'ouverture : le lundi, mardi et jeudi de 14 h à 17 h, le mercredi de 8 h 30 à 10 h et le samedi de 9 h à 12 h ou chez Mme Annick Naeder 13 rue Beshefray Tél : +33(0)3 25 80 72 07.

Saint-Phal

Eglise Saint-Denis

Église inachevée de la fin du XV^{ème} siècle, située sur la place du village en face de l'avenue de l'ancien château. Le portail est remarquable par ses proportions, la parfaite exécution de la sculpture et de la décoration. Nombreuses statues remarquables, magnifique charpente.

Clés à la mairie Tél : +33(0)3 25 42 17 12 ou à l'entreprise Lambert.

Villemaur-sur-Vanne (commune d'Aix-Villemaur-Pâlis)

Collégiale Notre-Dame et son Jubé "M.H."

Collégiale Notre Dame et son Jubé «M.H.» est un édifice incontournable du Pays d'Othe. L'architecture sobre du chœur et du transept du XIII^{ème} siècle et la nef du XVI^{ème} siècle sont couverts d'un beau cerceau de bois. La pierre calcaire et le bois intimement liés confèrent au trésor de cette église « le jubé », toute son importance. Autrefois polychromé ce célèbre jubé qui ferme entièrement le chœur est d'une remarquable finesse et d'une richesse décorative étonnante. Merveilleux livre d'instruction et de médiation à l'usage des pèlerins du Moyen-Age, signé et daté de 1521. C'est le plus important et le plus riche des jubés de bois subsistants en France. Vingt-six bas-reliefs décorent la tribune : ornements de style Gothique coté chœur, de style Renaissance coté nef, qui marquent la transition de l'art en Champagne au début du XVI^{ème} siècle. A l'extérieur, une étonnante tour de plan carré couverte jusqu'au sol d'essentes de châtaignier, reconstruite après l'incendie qui détruisa la Cité en 1446, fait office de clocher au sanctuaire.

Ouverture de la Collégiale de juillet à octobre 2021 et d'avril à octobre en 2022, du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h Tél : +33 (0)3 25 40 83 55. Possibilité de visites de groupes sur rendez-vous, contactez l'Office de Tourisme Tél : +33 (0)3 25 40 97 22.



© Tabéa Posteaux

Villemaison-en-Othe

Eglise Saint-Sébastien

La construction de cette église a débuté en 1530 et s'est achevée en 1742. Elle est placée sous la protection de Saint-Sébastien, martyr romain du III^{ème} siècle. La nef présente une belle régularité. De nombreuses chapelles occupent l'église notamment la chapelle Saint-Roch, ou encore la chapelle de la Vierge. L'église de Villemaison-en-Othe doit son intérêt et sa richesse à ses magnifiques verrières en grisaille.

Ouverte toute l'année aux heures d'ouverture de la mairie. Clés en mairie les mardis et jeudis de 14 h à 18 h et les vendredis de 14 h à 16 h. Tél : +33(0)3 25 46 67 91

Villeneuve-au-Chemin

Eglise Saint-Jean-Baptiste

Cet ancien monument a conservé une partie de son ancien bas côté datant de la fin du XII^{ème} siècle. L'église fut reconstruite au XII^{ème} siècle puis remaniée jusqu'au XIX^{ème} siècle. Ouverture sur demande à la mairie au +33(0)3 25 42 03 55 ou auprès du relais village (Mme Elbisser) au +33(0)6 62 65 67 83 elbisser@orange.fr

A et D
Grados
Traiteurs
Grados
Organisateurs de Réceptions

2, boulevard Belgrand - 10130 ERVY-LE-CHATEL
Tél : 03 25 70 51 50

10, rue Décourtives - 89600 SAINT-FLORENTIN
Tél : 03 86 43 72 19

www.traiteurs-grados-aube.com

S.A.S. JOËL TRESCARTES

MAÇONNERIE GÉNÉRALE

23 bis avenue de la Gare
10130 ERVY LE CHATEL

☎ 03 25 70 65 83
06 85 40 22 75



mail :
sartrescartes@gmail.com

Artistes

Artists / Kunstenaars / Künstler

Aix-Villemaur-Pâlis

Mireille Payen, artiste-peintre

Artiste peintre figuratif, abordant tantôt l'huile, l'acrylique ou l'aquarelle, attirée par les atmosphères champêtres et les paysages du Pays d'Othe. Visites sur rendez-vous.

15 rue Joseph Anglade 10160 Aix-en-Othe

Tél : +33(0)6 88 32 49 49 ou +33(0)3 25 46 74 03

mireille.payen@laposte.net

<https://fr-fr.facebook.com/MireillePayenArtiste/>

Nicolas Favre

Nicolas Favre, artiste peintre professionnel depuis 1999, a implanté son atelier à Pâlis. Il vous y accueille tous les jours de la semaine ainsi que le week-end pour découvrir son travail. Assurez-vous de sa présence, ou prenez directement rendez-vous avec lui. Vous découvrirez une peinture expressionniste résolument contemporaine, un univers singulier qui ne laisse pas indifférent.

Parallèlement à son travail de peinture, Nicolas Favre organise chaque semaine des ateliers d'accompagnement artistique, ou chaque participant est guidé dans sa propre démarche.

1 rue de la Liberté Pâlis 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33 (0)6 73 91 53 08

contact@nicolasfavre.com

www.nicolasfavre.com

Association Tournefou

Résidences d'artistes, programmation d'expositions, concerts et événements artistiques, médiations, ateliers de pratiques artistiques (enfants, ados, adultes), animations, stages d'expression théâtre pour enfants, vacances artistiques, séjours, possibilités d'hébergement.

4, rue du Tournefou – Pâlis – 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

secretariat.tournefou@gmail.com - association-tournefou.com



Dans un parc à visiter et des bâtiments du XVIIIème,

Association Tournefou, Centre Artistique et Culturel

Résidences d'artistes - Animations

Expositions - Concerts - Médiations

Ateliers de pratiques artistiques pour enfants, ados, adultes

4, rue du Tournefou - Pâlis 10190 AIX-VILLEMAUR-PALIS

secretariat.tournefou@gmail.com - association-tournefou.com

Catherine Chevreau, artiste peintre

Catherine Chevreau, tourangelles d'origine, installée dans le Pays d'Othe depuis plus de 10 ans est artiste peintre et auteur compositrice interprète. Plus de 200 œuvres (dessins, peintures...) composant un monde poétique et très coloré, allant du figuratif à l'abstrait vous attendent à la Maison Galerie.

Auteur-compositrice-interprète, de plus de 100 chansons. Les CD de chansons sont disponibles au Bureau d'Information Touristique à Aix-en-Othe.

Maison Galerie ouverte sur rendez-vous en prenant contact par email catherine.chevreau@gmail.com

12 avenue de la gare 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)9 52 05 10 53

<https://artenice7.wixsite.com/catherinepeintures>

Bérulle

Agnès Fabe, sculpteur

Sculpteur portraitiste : réalisation de sculptures en terre cuite et bronze. Donne des cours de sculpture.

Visites sur rendez-vous.

2 Grand Rue, Berlurier 10160 Bérulle

Tél : +33(0)3 25 42 16 12 ou +33(0)6 59 52 46 19

agnes.fabe.sculpteur@gmail.com - agnes-fabe.com

Frédéric Poirey, artiste-peintre

«En 2009, j'ai démarré un projet au long cours qui est de faire le portrait peint de mes voisins jusqu'à représenter tous ceux qui habitent Bérulle. Artiste peintre de métier, je travaille, aussi, à la commande et reçois à l'atelier sur rendez-vous. Né en 1964, inscrit à « la maison des artistes » depuis 1991, j'ai installé mon atelier à Bérulle en 2009». Commande possible de portraits, lieux, animaux... Visites sur rendez-vous.

4 rue Tortue 10160 Bérulle

Tél : +33(0)3 51 48 49 43 ou +33(0)6 87 41 73 73

fredpoirey@wanadoo.fr

<https://cargocollective.com/fredericpoirey/FREDERIC-POIREY-Artiste-Peintre>

Dans les environs : Bouilly

Patrick Léon, artiste-peintre

Très tôt, il développe un intérêt pour la peinture et l'art en général et se met lui-même à créer dans son coin, portraits, paysages, les débuts d'une passion qui ne le quittera jamais. Devant renoncer à intégrer les beaux-arts, sa famille ne le lui permettant pas, il continua néanmoins de peindre, orientant très rapidement son style vers l'abstrait et la couleur. Style qui l'amènera à côtoyer d'autres artistes tel que Philippe Tykocinski ou Guy Péqueux, ce dernier lui prodiguant des conseils de

professionnels.

Son influence amènera le travail de Patrick à un autre niveau, mais c'est bien en autodidacte qu'il affinera son art, ne cessant de se renouveler, évoluant tant sur le type de support, que sur la technique, développant son univers, toujours plus riche et varié, vibrant et onirique. Possibilités de visites gratuites tous les jours sur rdv. 10 rue de l'Hôtel de Ville 10320 Bouilly
Tél : +33(0)3 25 40 34 06 ou +33(0)6 27 57 72 42
patrick.leon@hotmail.fr - www.patrick-leon.com

Chaurouce

Atelier de la Borne Carrée

Gabrielle Guinier peinture-sculpture

L'atelier de la Borne Carrée est un lieu de vie et un lieu de création.

24 rue des Poteries 10210 Chaurouce

Tél : +33(0)3 25 46 07 33 ou +33(0)6 24 12 42 95

<http://www.gabrielleguinier.org>

gabrielle.guinier@wanadoo.fr

Artitude 10, Bernard Provin

L'Association Artitude 10 propose, sur un lieu d'exception, site patrimonial potier chaourçois du XVI^{ème} siècle un parcours découverte du site de la Ronde des Feux (voir partie manifestations annuelles), avec la découverte de la ressource naturelle « argile » : visite de la carrière d'argile, du parc de four à bois, visite d'une exposition, démonstrations de techniques, de cuisson « raku », initiation au modelage et à l'éco construction. Acteur du circuit des métiers d'art, cette visite guidée vous entraînera au cœur d'un univers artistique original et authentique, dans un milieu naturel exceptionnel. Uniquement sur rendez-vous.

Tarif par personne : 7,50 € (parcours guidé + argile et restitution immédiate des objets en terre crue *Forfait de 150 € si moins de 20 personnes.)

Tarif par personne : 11 € (parcours guidé + argile et restitution de l'objet réalisé en terre crue + remise d'un petit objet en terre cuite *Forfait de 150 € si moins de 20 personnes.)

Hameau Les Poteries 10210 Chaurouce

Tél : +33(0)3 25 40 17 19

www.artitude10.fr

Chesley

Gérard Charroin, artiste-peintre

Exposition de paysages d'Armanche, visite d'atelier possible sur réservation.

11 rue aux Anes 10210 Chesley

Tél : +33(0)6 03 88 16 95

charroing@gmail.com

Manuel Costa, artiste-peintre

Peintre expressionniste. Dans l'univers de Manuel Costa dit « Costam », il n'y a aucun visage ni aucune grimace. Visites sur rendez-vous.

157 Grande rue 10130 Chessy-les-Près

Tél : +33(0)3 25 70 56 72

costa_c_c@yahoo.fr

www.costam.guidarts.com - www.costam.fr

Coussegrey

Atelier du Laurier Rouge – Catherine Mazarguil

Artiste-peintre dessinatrice, ancienne élève des Beaux arts de Paris (ENSBA). Art Abstrait huile et acrylique, mandalas pour le soin (création sur commande pour les cabinets de thérapeutes), création de bijoux, carterie d'art, papeterie haut de gamme, carnets de voyage. Visite de l'atelier d'artiste et de ses jardins au printemps et en été, uniquement sur rendez-vous et motivation.

3 rue de l'Eglise 10210 Coussegrey

Tél : +33(0)3 25 70 69 35

catherine.mazarguil@wanadoo.fr

www.catherine-mazarguil.com

Ervy-le-Châtel

Sylvie Vernageau

Editions Anecdote, artiste-peintre

Portraits sur commande à l'aquarelle et à l'huile.

Vente d'aquarelles (paysages, animaux, nature).

Cours d'aquarelle tous les mercredis et jeudis de 10 h à 12 h, à l'atelier. Stages de 2 jours, tous les mois. Visites sur rendez-vous.

5 boulevard Belgrand 10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)3 25 42 10 46 ou +33(0)6 82 96 92 24

editionsanecdote@free.fr

<http://editionsanecdote.free.fr>

Atelier de Pierre Monnet, artiste-peintre

Peintures à l'huile, vente de cartes postales et magnets. Atelier ouvert de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h, téléphoner avant.

5 rue Nicolas Champenois 10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)6 19 54 03 77 ou +33(0)3 25 70 55 29

mfpmonnet@sfr.fr - www.monnet-pierre.fr

L'Atelier du Dégourdi, Valérie Lanciaux

Atelier de poterie (initiation et perfectionnement).

Adultes, adolescents et enfants. Venez inventer, créer et partager le plaisir de la terre. L'Atelier du Dégourdi permet de s'initier ou de se perfectionner dans toutes les activités liées à la pratique de la poterie : modelage, tournage, émaillage, cuisson...

Visites sur rendez-vous. Ateliers enfants le mercredi en période de vacances.

10 rue de la Motte 10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)6 47 65 45 08

valerie.64.lanciaux@gmail.com

Allan le Magicien

Prestigiateur, illusionniste, ventriloque. Allan anime votre soirée anniversaire, votre banquet, votre mariage...

10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33 (0)3 25 70 91 51 ou +33 (0)6 10 91 64 11

Etourvy

Denis Fauron, sculptures contemporaines travail du métal

Sculpteur, récupérateur, autodidacte passionné par les formes et les matériaux, il travaille le fer.

8 rue Sirjeanne 10210 Etourvy

Tél : +33(0)3 25 70 07 05 ou +33(0)6 88 96 65 51

denis.fauron@gmail.com

www.denisfauronsculpture.com

Pargues

Gérard et Cindy Piccioli, duo de musiciens, chanteurs

Tous type de prestations (cocktail, repas dansant, anniversaire, mariage...)

7 rue Haute 10210 Pargues

Tél : +33(0)3 25 40 02 27 ou +33(0)6 07 12 91 30

gerard.piccioli@wanadoo.fr

<https://www.facebook.com/cgp.piccioli>

Praslin

L'Atelier en verre

Marie-Agnès Laurey, artiste-sculpteur

Diplômée de l'Ecole Nationale des Beaux-Arts de Cergy Pontoise. Spécialisée dans la pâte de verre à l'Ecole des Compagnons de Vannes-le-Châtel.

Visites sur réservation. Possibilité de stage individuel ou collectif. Pièces artistiques et commandes.

4 ruelle du Four 10210 Praslin

Tél : +33(0)6 37 23 63 49 maisonlaurey@gmail.com

L'Atelier de Miron

Denise Gilloz-Gassmann, artiste-peintre

Visites sur rdv.

10 rue de la Bougate 10210 Praslin

Tél : +33(0)3 25 40 11 50 ou +33(0)6 61 83 62 88

<http://miron-lartiste.com> - denise_gilloz@yahoo.fr

Racines

Fée de Carton

Création de meubles en matériau recyclé, le carton.

Vente de meubles en carton à l'atelier, sur le site ou sur commande, stages de formation et kits à monter soi-même. Visite de l'atelier gratuite et sur rendez-vous.

18 rue du haut de Racines 10130 Racines

Tél : +33(0)3 25 76 00 48 ou Tél. +33(0)6 79 95 57 14

www.feedecarton.com

Saint-Mards-en-Othe

Laurent Gailhac, peintre et sculpteur

Artiste singulier qui déborde d'un imaginaire où les frontières du genre sont abolies en des compositions qui font fusionner onirisme, fantastique, romanesque et figuration de BD. Des personnages de songes jaillissent dans une énergie jubilatoire. Laurent Gailhac vous fait entrer dans cette fantasmagorie à multiples lectures, sans modération ni tabou.

Visites sur rdv, après-midi et week-end. Capacité d'accueil de 15 à 20 pers. Gratuit.

2 chemin du Haut Nogent hameau du Predaissy 10160 Saint-Mards-en-Othe

Tél : +33(0)3 25 46 46 21 ou +33(0)6 11 73 74 81

laurent.gailhac@laposte.net

www.gailhac-laurent-art-peintre.sitew.com

Vulaines

Jean-Paul Nonat, dessins en pointillisme

« En recherche d'une technique originale pour la réalisation de dessins, je me suis tourné vers le pointillisme, inspiré des peintres du même mouvement, afin d'arriver à un compromis entre la gravure dont je reste admiratif et les premières photos de presse dont le côté désuet me séduit. Après la ville de Troyes et ses pans de bois, je me suis ensuite orienté vers le Pays d'Othe lieu de mon domicile et de mes racines avant de poursuivre par d'autres lieux, d'autres sujets, animaux, portraits, nus... »

9 rue de l'Eglise 10160 Vulaines

Tél : +33(0)3 25 40 80 34 ou +33(0)6 32 44 72 93

jean-paul.nonat@wanadoo.fr

<http://jypehen.blogspot.com>



09 81 48 09 90 - 06 33 15 27 89

15 CHEMIN DU BOIS DES BROSSES

10160 AIX EN OTHE


milleyuneauto@outlook.fr


Les Métiers d'Art

Artistic Creativity / Ambachtelijke
kunst / Kunsthandwerke

Aix-en-Othe (commune d'Aix-Vilemaur-Pâlis)

Jacques Chéreau, Chereau-Sculpture

Jacques Chéreau, artiste sculpteur (bois/bronze), vous fait entrer dans son univers hyperréaliste où le bois sculpté devient trompe-l'œil et vous dévoile des «dessous» du métier de sculpteur. Visites sur rendez-vous, accueil jusqu'à 12 pers. Organisation de stages de sculpture sur bois, modelage
5 rue Antonin Blondin 10160 Aix-en-Othe
Tél : +33(0)3 25 46 61 04 ou +33(0)6 31 06 19 51
jachereau@wanadoo.fr - www.chereau-sculpture.com

Les Langots (commune de Bérulle)

Cécile Boël, Maître-verrier – Vitrailliste

C'est dans un atelier niché au coeur de la forêt d'Othe que Cécile Boël exerce les différentes facettes de son métier de verrier. Son diplôme de métiers d'arts de l'ENSAAMA, complété par une expérience de terrain qui lui a permis de se perfectionner dans différentes techniques, Cécile Boël a décidé de s'installer pour exprimer pleinement son savoir-faire. Ainsi grâce aux techniques ancestrales, elle restaure des vitraux pour les monuments historiques et réalise aussi des pièces personnalisées sur commande, copies ou créations, pour la décoration intérieure. Avec les techniques les plus contemporaines comme le thermoformage, la gravure au jet de sable ou à l'acide, elle réalise des créations originales très diverses : lampes, luminaires, colonnes, tables, miroirs décoratifs, psychés destinés à la décoration de votre intérieur, créations pouvant aussi pour être portées comme bijoux. Une visite d'atelier où la technique de l'art se conjugue pour une même matière : le verre
Visite guidée adulte individuel : 3 €, gratuit pour les moins de 16 ans. Visites sur rendez-vous.
3 lieu-dit Les Langots 10160 Bérulle
Tél : +33(0)3 25 46 68 63
boel.cecile@wanadoo.fr - www.vitraux-boel.fr

Coussegrey

L'Atelier du Laurier Rouge

Cet atelier artistique installé dans le Chaourçois propose toute l'année un programme diversifié de stages et formations dans le domaine artistique. Stages en dessins, peinture, mandala, relaxation et formation professionnelle à l'animation d'ateliers.

3 rue de l'Eglise 10210 Coussegrey

Tél : +33(0)3 25 70 69 35

laurier.rouge@wanadoo.fr - www.laurier-rouge.com

Etourvy

Annie Vincent Buffet

Artiste-verrier reconnue Métiers d'Art de Champagne-Ardenne et Artisan d'Art, bijoux et luminaires. Vous êtes invités à découvrir les créations de fusion du verre et thermoformage dans l'atelier d'Annie Vincent-Buffet, des pièces uniques sont à réaliser pour éblouir votre intérieur. Existence d'un showroom. Fusion et thermoformage de pièces uniques en verre.
Visite de la boutique sur rdv.
Stage adultes et scolaires sur réservation.
6 rue de Sirjeanne 10210 Etourvy
Tél : +33(0)6 64 63 92 39
contact@fusing-artisan-art.eu
<https://www.fusing-artisan-art.eu>

Les Poteries (commune de Chaource)

Bernard Provin, artiste-sculpteur

Artiste-sculpteur concepteur et organisateur de la Ronde des Feux (festival de la céramique et des arts du feu), créateur de la fontaine de Chaource.
Il assemble, modèle et sculpte depuis de nombreuses années en utilisant des matériaux divers. Depuis 1995, Bernard Provin travaille et oriente ses recherches sur la céramique et les cuissons primitives. En 2000, il crée un parc de fours à bois au lieu-dit Les Poteries à Chaource (dans l'Aube). De là est née, en 2001, la Ronde des Feux, festival de la céramique et des arts du feu dont il est le scénographe et le directeur artistique.
Hameau les Poteries 10210 Chaource
Tél : +33(0)3 25 40 17 19
syletbp@orange.fr - <http://www.artitude10.fr>

Vosnon

Frédéric Labbé, Atelier Pikwik

Atelier de broderie où vous pourrez découvrir la création de broderie avec assistance informatique et la réalisation sur machine. Vous trouverez diverses réalisations sur tabliers, torchons, linge de bain et de maison.
Ouvvert sur rendez-vous.
22 rue de Maraye 10130 Vosnon
Tél : +33(0)3 25 42 03 21 - pikwikinfo@orange.fr



Pays de Nature et de loisirs

Sport and Leisure
Sport en ontspanning

Randonnées

Hiking / Trektochten / Wandern

Partez à la découverte des paysages séduisants des Pays d'Othe et d'Armanche. À l'ombre de ses splendides forêts, de nombreux sentiers de randonnées vous invitent à la découverte de cette région vallonnée.



On foot with the family, on VTTs with friends or on a romantic horseback ride – get out and discover the seductive countryside of the Pays d'Othe et d'Armanche. In the shade of our splendid forests the numerous pathways and tracks we invite you to discover this region of rolling hills and valleys



"Het maken van een trektocht". Ontdek het aantrekkelijke landschap van het land van de Armanche en van het land van Othe. Te voet, per fiets, te paard. Alleen, met uw familie of met uw geliefde. Ontdek de fiets-en wandelpaden, verscholen in de schaduwrijke bossen. Alles nodigt u uit om dit glooiende landschap te ontdekken"



Wandern als Familie, Mountainbikfahren mit Freunden, Reiten zu zweit, entdecken sie die bezaubernden Landschaften von Othe und Armanche. Im Schatten beeindruckender Wälder, lädt so manch ausgeschilderter Weg ein, die hügelige Landschaft zu durchstreifen.

Randonnées pédestres

Hiking path / Trektochten te voet / Trekking-Touren

Carte des randonnées pédestres en Pays d'Othe

En vente à l'Office de Tourisme (prix : 2 €). Un réseau de 300 km de sentiers balisés à faire à pied, en VTT et à cheval. Circuits à télécharger gratuitement sur www.tourisme-chaource-othe-armance.com, comprenant des boucles de 5 à 20 km.

Balades en Pays d'Armanche

Le Pays d'Armanche vous offre plus de 300 km de randonnées pédestres, de la balade familiale à l'escapade d'une journée. Arpentez les chemins, explorez les forêts, sillonnez la campagne, admirez la nature. Découvrez le Pays d'Armanche au fil des saisons et sous toutes ses couleurs. 16 circuits de randonnées de 2 à 18 km. Brochures disponibles auprès des Bureaux d'Information Touristique et téléchargeables sur www.tourisme-chaource-othe-armance.com



Bérulle

Le Sentier du Fer (6 km)

Un circuit de découverte jalonné de panneaux d'interprétation présentant l'exploitation du fer au Moyen-âge en Pays d'Othe.

Chennegy

A la découverte du patrimoine Chennegy-Le Valdreux

(4 km et 6,5 km) Proposés par l'Association Sauvegarde et Vie du Patrimoine, ces deux circuits vous emmènent à la découverte du patrimoine et de l'histoire de Chennegy et du hameau du Valdreux au moyen de panneaux d'informations.

Etourvy

Venez découvrir les 2 sentiers pédagogiques mis à la disposition du public toute l'année. Le sentier nature vous renseignera sur la faune et la flore d'Etourvy et le sentier d'interprétation du patrimoine bâti, vous documentera sur le patrimoine stolvicien. Un espace devinettes vous permettra de tester vos connaissances. Un jeu pour les enfants peut être demandé au bureau du Domaine Saint-Georges ou téléchargé à l'adresse www.domainesaintgeorges.fr/jeux-sentiers Visite libre gratuite.

Visite guidée sur demande pour les groupes à partir de 10 adultes : 2 € par personne (gratuit pour les moins de 12 ans) Ouvert toute l'année.

2 route de Quincerot 10210 Etourvy

Tél : +33(0)3 25 70 05 45

contact@domainesaintgeorges.fr

Nogent-en-Othe

Le Chemin de la Mémoire (4,5 km)

Circuit de découverte, jalonné de panneaux d'interprétation à la mémoire des maquisards : présentation de l'organisation du maquis et de l'attaque allemande du 20 juin 1944.

Neuville-sur-Vanne

Sur les Pas de Paul de Chomedey Sieur de Maisonneuve (7 km)

Ce circuit relie des lieux existants ou ayant existé au XVII^{ème} siècle : des endroits visités par le jeune Paul de Chomedey avant de partir pour le lointain Canada et fonder Montréal.

Des panneaux vous aideront dans votre découverte. Un arrêt à chaque «station» est nécessaire pour lire, en quelques phrases l'histoire du lieu, du monument ou du site.

Saint-Mards-en-Othe

Le Sentier de l'écureuil (2,5 km)

Sentier découverte sur l'écosystème forestier, jalonné de panneaux éducatifs.

Randonnées VTT

Mountain bike / Trektochten met de mountain bike /
Mountenbike Routen

Pays d'Armance

Base VTT du Pays d'Armance

Découvrez le Pays d'Armance à VTT grâce à 10 circuits balisés (plus de 250 km), adaptés aussi bien à une balade en famille qu'à une randonnée plus sportive. Pour vous garantir un accueil et des prestations de qualité (location, hébergement, restauration, lavage, réparation...), la base VTT du Pays d'Armance est labellisée par la fédération française de cyclotourisme. Vastes massifs forestiers, zones de cultures et d'élevages, vallons et côteaux calcaires irrigués par de nombreux petits ruisseaux et étangs, la diversité des paysages vous étonnera tout comme le patrimoine civil et religieux qui l'accompagne.

Brochures disponibles dans les Bureaux d'Information Touristique et téléchargeables sur www.tourisme-chaource-othe-armance.com ou www.veloenfrance.fr
Génération 10 VTT :

gallopin10@gmail.com Tél : +33(0)6 83 63 17 64

Circuits de randonnées à vélo

Biking / Trektochten per fiets / Radfahrwege

Guide des circuits cyclotouristiques en Pays d'Othe

En vente à l'Office de Tourisme (1 €) et à télécharger gratuitement sur le www.tourisme-chaource-othe-armance.com comprenant 10 circuits de 24 à 82 km.

L'Aube à Vélo

La carte, éditée par le Comité Départemental du Tourisme de l'Aube, vous présente différents circuits de randonnées à vélo de 50 km à 75 km.

Cette carte de randonnées à vélo est disponible dans les Offices de Tourisme.

Durant l'automne et l'hiver, attention à la chasse. Elle se pratique de fin octobre à fin février. Durant cette période évitez les zones boisées.



In autumn and winter hunting takes place. The season is from the end of October to the end of January. For your safety avoid woods and forests during this period.



Tijdens de herfst en gedurende de winter wordt er in ons gebied gejaagd. OPGEPAST.

Vermijd in de herfst en de winter de bosrijke omgeving.



Im Herbst und im Winter ist Jagdzeit. Meiden sie in dieser Jahreszeit die Wälder zu betreten.



Exploitant forestier
Débardage
Abatage
Elagage
Botage

Jean-Philippe Roche

7, rue des Charmes de l'Orme
10210 LES LOGES MARGUERON

Port. 06 26 24 57 57

RMS 382894368 - TVA 953382894368

En pleine nature

Natural heritage / Het landelijke erfgoed /
Naturerbe

Aix-en-Othe

(Commune d'Aix-villemaur-Pâlis)

Parc des Fontaines

On peut penser que c'est en ce lieu que les gallo-romains édifièrent au III^{ème} siècle un établissement thermal alimenté par les sources de la Douée et de l'Echevêtre. A la fin du XI^{ème} siècle, l'endroit fut complètement remanié pour en faire un parc à l'anglaise. Aujourd'hui propriété municipale, le parc est ouvert au public et accueille des manifestations en saison estivale.

Davrey

Site d'observation de la nature de Davrey

La restauration de l'Armance et du Landion sur le site de Davrey a permis de reconnecter les zones humides en créant notamment : 5 mares, une platière humide de 3 hectares, 5000 m² de noues et frayères.

L'ouverture au public a principalement pour objectif la découverte et la sensibilisation aux milieux aquatiques et humides, leurs écologies, ainsi que leurs intérêts patrimoniaux et paysagers. Ainsi, 6 panneaux thématiques ont été installés. Deux observatoires ornithologiques permettant l'observation des oiseaux sur la platière. Une partie du parcours pédestre accessible aux fauteuils roulants dans la partie Nord est prévue.



© Bernal Collombet

Coursan-en-Othe

Le Parc de Coursan-en-Othe

Le parc de l'ancien château, situé près de la route principale traversant le village, abrite 2 arbres remarquables ; un cyprès chauve et un tulipier de Virginie, le plus vieux et le plus gros du département. Agé d'environ 3 siècles et demi et mesurant plus ou moins 4 mètres de circonférence, cet arbre est superbe début juin par ses étonnantes fleurs en forme de tulipes. Découvrez la ronde des 7 tilleuls à l'ombre desquels le seigneur encaissait la dime il y a environ 400 ans.

Le parc est ouvert à la visite toute l'année. Pour les amateurs de pique-nique, des tables avec bancs et WC sont mis à votre disposition. Rien de tel qu'une petite balade autour des douves pour se détendre mais aussi

découvrir le circuit de randonnée pédestre...

Quelques mots sur l'ancien château...

La forteresse de Coursan-en-Othe était entourée de larges et profonds fossés, toujours visibles, tout comme l'une des quatre tourelles. Ce château a été détruit en 1780 par le marquis d'Erleck.

www.coursan.net - mairie.coursanenothe@orange.fr

Tél : +33(0)3 25 42 02 36 ou +33(0)3 25 42 19 40

Ervy-le-Châtel

Jardin Médiéval

Dans ce jardin, au Moyen-Age, étaient cultivés les fruits, légumes et herbes aromatiques. Ces dernières étaient utilisées quotidiennement en cuisine mais servaient aussi à soigner les maux et blessures. Au fur et à mesure des années, les jardins s'étoffent et accueillent des plantes servant à fabriquer et teindre les vêtements.

Les Loges-Margueron

Centre d'Initiation à l'Environnement d'Othe et d'Armanche

Le CIE d'Othe et d'Armanche est une association qui a pour but de faire découvrir et de sensibiliser à l'environnement naturel et au développement durable à tous les publics. Elle propose des activités de loisirs et scolaires pour tous les âges autour de la nature et du développement durable, à travers la découverte des milieux naturels, patrimoines locaux et l'utilisation d'outils pédagogiques, encadrés par des animateurs nature. Guide des sorties et ateliers sur le site internet sur facebook «Cieoa Aube».

CIE – Pav. 1 au lycée forestier de Croigny 10210 Les Loges-Margueron

contact@cieba.fr - www.cieba.fr

Tél : +33(0)3 25 40 10 59 ou +33(0)6 40 83 29 20

Pays d'Othe et d'Armanche

Circuit des arbres remarquables

La richesse du patrimoine forestier des Pays d'Othe et d'Armanche n'est plus à démontrer, mais cette richesse souffre d'un manque de notoriété que nous souhaitons réhabiliter grâce à un circuit d'arbres remarquables.

Ces arbres témoignent de l'importance de la protection de la forêt qui est un lieu de vie mais aussi un puits de carbone qui participe à la lutte contre le changement climatique.

Ces arbres, souvent centenaires ou d'espèces rares, peuplent les forêts et les villages des Pays d'Othe et d'Armanche. Une signalétique indique leur position au niveau des chemins et routes forestiers.

Le circuit est disponible à l'Office de Tourisme et téléchargeable sur le site internet.

Pays d'Othe

Livrets-jeux découverte du Pays d'Othe

Découvre le Pays d'Othe avec les aventures de « Bouillasse le Sanglier » (livret - jeux pour les 5 - 8 ans) et « Ratetou le Voirioup » (livret-jeux pour les 9 - 14 ans). Un petit cadeau sera offert à votre enfant lorsqu'il aura répondu à toutes les questions.

Livrets-jeux disponibles au Bureau d'Information

Touristique à Aix-en-Othe (1 €) et sur la boutique en ligne :

www.boutiqueothearmanche.com

Pays d'Othe et d'Armanche

Après-midi jeux pour toute la famille

En juillet et août, l'Office de Tourisme organise des après-midi jeux pour vous faire découvrir une légende locale, un métier d'antan, le patrimoine, la nature...

Une conseillère en séjour anime cette demi-journée.

Livret accessible à partir de 5 ans.

Programme détaillé sur www.tourisme-chaource-othe-armanche.com Informations au +33(0)3 25 70 04 45.

Paisy-Cosdon

Plan d'eau

Le plan d'eau de Paisy-Cosdon, entièrement réaménagé en 2014, offre de grands espaces verts propices à la détente. Venez en famille pour une balade autour du plan d'eau (accessible en poussette), un après-midi baignade (en saison), ou un pique-nique. Restauration, halte pique-nique, plage, jeux pour les enfants, pêche (pontons accessibles aux personnes à mobilité réduite)... Baignade surveillée en juillet et août (petit bain pour les enfants et grand bain). Site accessible toute l'année. Tél : +33(0)3 25 46 73 01 paisy.cosdon@wanadoo.fr



© Tabéa Posteaux

Saint-Mards-en-Othe

Base de loisirs

Aire de jeux (sous la responsabilité des parents) et de pique-nique située sur la D 150. Départ du sentier de découverte : le circuit de l'écureuil (2 km). Feu interdit, Ouvert toute l'année.

Villemaur-sur-Vanne

(commune d'Aix-Villemaur-Pâlis)

Marais de la Vanne

Le marais de Villemaur, qui s'étend sur une superficie de 22 hectares, est inscrit depuis 1991 à l'inventaire des zones naturelles d'intérêt écologiques, faunistiques et floristiques. Il est un des derniers vestiges des tourbières qui enserraient autrefois la Vallée de la Vanne. C'est un refuge d'espèces végétales et animales en voie d'extinction.

Passé le rideau d'aunelles et de frênes, s'ouvre une vaste roselière parsemée de bouleaux. A proximité de la rivière, la pâture devient plus humide et les roseaux laissent place aux touffes de laïches, des plantes à feuilles coupantes.

Conservatoire du Patrimoine Naturel de Champagne-Ardenne. Tél : +33(0)3 25 80 50 50

Pêche en rivière

Fishing in rivers / Vissen in de rivier / Fischen

Site de l'union départementale de pêche de l'Aube :
www.unpf.fr/10

AAPPMA d'Aix-en-Othe / Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)3 25 46 64 50 - chantaldheurle@orange.fr

La Vanne (1ère catégorie),

Attention : la Noslé est en réserve pépinière

Parcours de pêche à la mouche : Parcours avec conditions spécifiques pour la pratique de la pêche à la mouche

Dépositaires :

Péchasbroc 56 A Grande Rue 10190 Villemaur-sur-Vanne Tél : +33(0)3 25 42 16 06

Bureaux d'Information Touristique à Aix-en-Othe, Ery-le-Châtel et Chaource Tél : +33(0)3 25 80 81 71
Règlement disponible aux Bureaux d'Information Touristique et consultable depuis notre site.

Société de pêche de Chaource

L'Armanche (2nd catégorie)

Tél : +33(0)7 35 83 27 bernard.pinkiewicz@wanadoo.fr
10210 Chaource

Dépositaire :

Gamm Vert Chemin du Bel Air, route de Maisons-les-Chaource 10210 Chaource

AAPPMA de Chenegy

Tél. +33(0)3 25 75 85 92 ou +33(0)6 82 66 95 52
pierre.droxler@orange.fr

L'Ancre, et son affluent Le Mazot (1ère catégorie)

Dépositaire :

Péchasbroc 56 A Grande Rue 10190 Villemaur-sur-Vanne Tél : +33(0)3 25 42 16 06

Bureaux d'Information Touristique à Aix-en-Othe, Ery-le-Châtel et Chaource Tél : +33(0)3 25 80 81 71

AAPPMA d'Ery-le-Châtel

Tél. +33(0)3 25 43 17 12

L'Armanche (2^{ème} catégorie), le Landion d'Etourvy, la Trémagne, Ru de Montigny et Ru de Sivrey (1^{ère} catégorie), Ru de Saussois, Ru du Boutois, Ru de Bernon, Ru de la Forêt, Ru de Siverey

Dépositaires :

Restaurant Le Franco Belge

8 boulevard des Grands Fossés 10130 Ery-le-Châtel
Tél : +33(0)3 25 70 50 34

Gamm Vert

Route de Maisons-les-Chaource 10210 Chaource
Tél : +33(0)3 25 40 11 13

Péchasbroc 56 A Grande Rue 10190 Villemaur-sur-Vanne
Tél : +33(0)3 25 42 16 06

Bureaux d'information touristique à Aix-en-Othe, Ery-le-Châtel et Chaource Tél : +33(0)3 25 70 04 45.

Plans d'eau de pêche

Fishing in lakes / Vissen in vijverof meer / Fischersee

La Coudre

Dépositaire :

Bruno Douine

Hameau de la Coudre 10130 Auxon

Tél : +33(0)6 50 39 85 43 douine.bruno@wanadoo.fr
Ouvert de mars à mi-décembre mercredi, samedi, dimanche et jours fériés.

Etang de pêche de Lignières

Dépositaire :

Mairie de Lignières 2 Grande Rue 10130 Lignières
Tél : +33(0)3 25 70 53 02

Marolles-sous-Lignières

Ouvert de mi-mars à mi-novembre.

Dépositaire : Mairie

Tél : +33(0)3 25 70 66 11 - mairie-marolles@wanadoo.fr

Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)6 78 66 19 53 ou +33(0)6 45 42 21 68
jycjeuns@orange.fr

Dépositaires :

Péchasbroc 56 A Grande Rue 10190 Villemaur-sur-Vanne Tél : +33(0)3 25 42 16 06

Avenir Pêche 146 Bld Jules Guesde 10000 Troyes
Tél : +33(0)3 25 49 19 92

Jardin de Paloma 29 rue Bréard 89190 Villeneuve-l'Archevêque Tél : +33(0)6 86 86 75 50

Villemaur-sur-Vanne

(Commune d'Aix-Villemaur-Pâlis)

Tél : +33(0)3 25 40 55 03

Dépositaires :

Péchasbroc 56 A Grande Rue 10190 Villemaur-sur-Vanne

Tél : +33(0)3 25 42 16 06 ou +33(0)6 16 55 52 75



Golf

Golf/Golfplatz

Chaource

Golf de Troyes, La Cordelière

Situé aux confins de la Champagne et de la Bourgogne, sur l'ancienne propriété des Comtes Chandon de Briailles, le Golf de Troyes la Cordelière, classé parmi les plus beaux de France, déroule son parcours 18 trous sur un vaste tapis de verdure doucement vallonné et constellé d'étangs et d'arbres centenaires. Avec son par 72 homologué pour 5 896 mètres, le golf de la Cordelière séduit tant par la diversité et la sévérité de ses obstacles naturels, que par la magnificence et la douceur de son environnement.

Le somptueux château de la fin du XIX^{ème} siècle abrite le Club-House. Le parcours convient à tous les joueurs, que vous soyez débutant ou confirmé. Les 18 trous ont la particularité de compter autant de par 3, que de par 4 et de par 5. Cette architecture donne à chaque trou une spécificité particulière qui permet de varier les coups de golf. On y retrouve de longs par 3, des par 4 en dog-legs ou encore certains par 5 pouvant être touchés en deux par les gros frappeurs. Animaux acceptés en laisse – Parking – restaurant – toilettes

Accueil du 1^{er} janvier au 20 décembre – Parcours ouvert toute l'année

Secrétariat ouvert toute l'année de 9 h à 17 h 30 sauf le dimanche en période hivernale

Château de la Cordelière 10210 Chaource.

Tél : +33(0)3 25 40 18 76

contact@golfdetroyeslacordeliere.fr

<http://www.golfdetroyeslacordeliere.fr>

Activité équestre

Horseback activities /Paardensport activiteiten /

Lagesse

Ferme équestre de Lagesse.

Enseignement d'équitation à partir de 4 ans avec 2 manèges dont 1 olympique, 2 carrières, rond de longe, parcours de cross autour de la butte féodale et de son étang. Structure d'accueil touristique : 60 personnes en gîte de groupes et chambres d'hôtes. Ouvert toute l'année. Du 1^{er} mai au 30 septembre : Promenades en calèche (en semi nocturne en période de grosses chaleurs.) Découvrez le village et la campagne alentour, avec explications sur les buttes gallo romaine, le village et le site géologique exceptionnel sur lequel est construit le village de Lagesse. Horaires sur rendez-vous, à la Ferme Equestre de Lagesse, temps de préparation une demi-heure environ, promenade d'une heure. Temps total de l'activité : environ 2h.

© Golf de la Cordelière

La calèche peut recevoir 7 adultes, avec le cocher, un peu plus s'il y a des enfants. Prix : 10 € pour les adultes et 8 € pour les enfants de moins de 16 ans.

Réservation obligatoire au 06 19 57 43 14 ou ferme-equestre-lagesse@orange.fr

M. Jérôme Brunaud,

1 chemin de Montigny 10210 Lagesse

Tél : +33(0)7 77 70 56 56 ou +33(0)6 15 10 54 86

jerome_brunaud@hotmail.com

www.ferme-equestre-lagesse.fr

Maraye-en-Othe

Les Écuries du Pommier d'Argent

Pension pour chevaux – Travail des chevaux – Enseignement et événements.

Les Écuries du Pommier d'Argent est un lieu axé autour de trois activités principales :

La pension de chevaux de propriétaires, le travail des chevaux : Sébastien est chuchoteur. Son métier consiste à accompagner des couples cavalier-cheval dans un débouillage qui respecte le cheval

ou pour régler des problématiques particulières comportementales ou techniques. L'enseignement et l'organisation d'événements. L'écurie accueille toutes les disciplines, avec un fil rouge : le développement du Horsemanship. Elle se spécialise toutefois sur des équitations techniques d'extérieur : le Mountain Trail, importée récemment des Etats-Unis et fraîchement reconnue comme discipline fédérale, et l'équitation de travail, équitation de tradition héritée de nos gardians. Horse Park de très grande taille, accessible en stage sous encadrement ou à la location. Nous organisons également des balades et randonnées, à chaque fois autour d'un thème pour découvrir le Pays d'Othe. Enfin, des intervenants extérieurs de haut niveau viennent également prodiguer des stages. Le Moutain Trail est une discipline ouverte aux handicaps qui concourent dans les mêmes catégories que d'autres participants. Etablissement ouvert 7j/7 de 8h à 21h.

La Perrière 10160 Maraye-en-Othe
Tél : +33 (0)6 30 89 18 84
FB : Ecuries du Pommier d'Argent

Dans les environs : Boeurs-en-Othe

Les Écuries d'Armani

Les Écuries d'Armani vous propose un enseignement d'équitation classique et éthologique pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans avec une monitrice diplômée d'état (1 manège, 1 carrière, 1 rond de longe), des baptêmes à poney accompagnés, des balades à cheval (cavaliers à l'aise aux 3 allures), l'organisation de stages, des séjours vacances ainsi



© SPA Aux Maisons

Bien-être

Wellness/Welzijn/Wellness

Maisons-lès-Chaource

SPA Aux Maisons



Le SPA Aux Maisons vous souhaite la bienvenue dans un lieu où bien-être, soins, détente et sérénité règnent. Dans un cadre contemporain, élégant et chaleureux, un espace bien-être de 250 m² vous est proposé : 2 cabines dédiées aux soins du visage et du corps, un hammam, un sauna, un jacuzzi, une douche expérimentale, une cascade de glace et une piscine couverte et chauffée.

Le sauna : détente, détoxification et beauté.

Le hammam : un plaisir qui allie détente et détoxification dans un cadre spacieux au décor chic campagne, chaleur 100% d'humidité reconnu pour les bienfaits qu'il apporte au corps et à l'esprit.

Le jacuzzi : 7 places, à 38° toute l'année, détente et plaisir avec vue sur notre campagne, relaxation absolue, différents programmes à votre service pour terminer votre séance de bien-être au SPA « Aux Maisons ».

La piscine intérieure chauffée à 29° toute l'année, cascade d'eau, bain bouillonnant, chronothérapie, entièrement carrelée aux lignes pures.

Reposez-vous sur les transats au bord de la piscine et laissez-vous porter par le clapotis de l'eau.

Vous pourrez également profiter de notre large gamme de thés et tisanes qui vous sera proposée.

Fermé le 24 et le 25 décembre, le lundi et le dimanche après-midi

11 rue des Anciens Combattants AFN 10210 Maisons-lès-Chaource Tél : +33(0)3 25 70 07 19

accueil@logis-aux-maisons.com

www.logis-auxmaisons.com

que des animations. Chemins de balades en accès direct de l'écurie.

Mais aussi hébergement des chevaux au pré ou en box pour vos vacances avec votre cheval (sur réservation), écurie de propriétaires (pensions à l'année), élevage de chevaux Pur Sang Arabes, mini ferme.

Location des installations possible pour vos séances à cheval (sur réservation).

Visiteurs bienvenus sur rendez-vous.

Ouvert toute l'année et au public du lundi au samedi de 9 h à 19 h.

8 Lieu-dit les Lainés 89770 Bœurs-en-Othe

Tél : +33 (0)6 12 33 72 45

lesecuriesdarmani@gmail.com

FB : lesecuriesdarmani

Courts de tennis

Tennis courts / Tennisvelden / Tennisplatz

Aix-Villemaur-Pâlis

Terrains extérieurs ouverts toute l'année.

Cours collectifs le samedi matin hors vacances scolaires sur les terrains extérieurs ou au COSEC, en fonction des conditions climatiques.

Responsable Sébastien Couvant

Tél : +33(0)6 17 73 44 12

Auxon

Réservation des courts : Pharmacie Bonnotte

329 rue des Carres

Tél : +33(0)3 25 42 00 91

5 €/heure.

Chaource

Réservation des courts : Bureau d'Information

Touristique à Chaource Tél : +33(0)3 25 40 97 22

3 €/heure/pers

Ervy-le-Châtel

Réservation des courts : Laurent Pruvot

Tél : +33(0)3 25 76 49 43 ou pruvot10@hotmail.fr

Clés au restaurant le Franco-Belge, 7 €/heure.

Neuville-sur-Vanne

Les courts sont accessibles toute l'année après

réserve sur le site internet dédié : http://club.quomodo.com/tcestissac/club_fft_.html

Tél : +33(0)3 25 70 35 62 ou +33(0)6 88 55 19 18

Racines

La Belle et la Bulle

Emilie vous accueille dans sa savonnerie artisanale située en plein cœur du pays d'Othe et d'Armance, à proximité de la Bourgogne. Elle fabrique des savons à la main selon le procédé de saponification à froid et elle utilise pour cela des ingrédients naturels de qualité, presque tous biologiques et en partie locaux. Colorés aux argiles ou épices, et parfumés aux huiles essentielles, tous ses savons sont doux et surgras, naturellement riches en glycérine végétale. Vous y découvrirez aussi des accessoires indispensables tels que porte-savons artisanaux, des brosses à dents en bambou ou en blé, des pochettes en tissus... Pour vous, messieurs, Emilie vous propose un ensemble de blaireaux de rasage et rasoirs en bois tournés dans l'Aube.

Atelier ouvert le lundi et le mardi de 17h à 19h.

14 route de Champton 10130 Racines

Tél : +33 (0)6 64 44 46 59 / +33 (0)3 25 80 20 26

emiliegateau@labelleetlabulle.fr

<https://www.labelleetlabulle.fr>

Manifestations annuelles

Annual Events / Jaarlijkse manifestaties / Jährliche Veranstaltungen

© Bernal Collombet

Un calendrier des manifestations trimestriel est disponible dans les Bureaux d'Information Touristique et sur le site internet.



A three monthly calendar of Events is available at all Tourism Offices and also on their web sites.



In de "toerisme bureaus" vindt U een overzicht, regelmatig bijgewerkt, van alles wat er in onze omgeving gebeurt. U vindt dit overzicht ook op de site van de "bureaus"



Ein vierteljährlicher Kalender steht ihnen im Tourismusbüro zu Verfügung. Oder sie können diesen über das Internet abrufen.

Mai

Marché aux plantes et dérivés - Ervy-le-Châtel

Foire regroupant divers exposants : horticulteurs, producteurs de plantes et tout ce qui se rattache à l'univers du jardin (motoculteur, etc...). Stands de produits du terroir. De 9h à 18h, dans le centre bourg. Mairie d'Ervy-le-Châtel. Contact : +33 (0)3 25 70 50 36 - mairie-ervy-le-chatel@wanadoo.fr. Date pour 2021 et 2022 : 8 mai.

Foire aux vins et produits des terroirs - Pâlis

Découverte des vins de France et des produits locaux. Dégustation et animations gratuites. Démonstrations des sections zumba, aérodance, hip-hop. Tombola. Sur la place de la mairie, de 12h à 21h le samedi et de 10h à 19h le dimanche. Association Vanne Culture Loisirs. Contact : +33 (0)6 07 79 80 59 +33 (0)6 30 86 55 85 - secretariat.avcl@gmail.com. Dates pour 2021 : 8 et 9 mai, dates pour 2022 : 7 et 8 mai.

Salon artistique en Armanche - Chaource

Cet événement a pour but de mettre à l'honneur des photographes et en valeur des artistes régionaux, peintres, créateurs d'art, sculpteurs, céramistes, articulés autour de démonstrations d'artisanat d'art, d'expositions et de rencontres. En parallèle, un concours jeunes photographes est organisé pour les collégiens autour d'un thème. En direction du public : le «Défi Artistique», exposition spécifique sur un thème unique imposé proposée au jugement des visiteurs du salon. Dans la Halle Baltard, sur la place de l'église et en face de la MJC, de 9h à 18h. Entrée libre. Association des Artistes en Armanche. Contact : +33 (0)3 25 40 11 50 - denise_gilloz@yahoo.fr. Dates pour 2021 : 8 et 9 mai.

La Ronde des Feux - Chaource

Sur un site naturel de deux hectares, entre bois et prairies de la campagne chaourçoise, la Ronde des Feux est un événement original, tissé de poésie et d'authenticité où, arts du feu, installations, animations, spectacles, musique et lumières s'allient pour ré-enchanter la nature environnante et créer une ambiance magique. Plus de 200 artistes et jeunes talents, céramistes, forgerons, bronziers, sculpteurs, plasticiens et musiciens, venus de tous horizons, partageant, pendant tout un week-end, leur passion et leur savoir-faire. Amateurs et rêveurs de tous âges déambulent entre démonstrations, expositions, performances et ateliers. Sur plusieurs scènes, des concerts agrémentent la balade et, à la nuit tombée, spectacles et jeux avec le feu illuminent cet univers féérique, festif et convivial. Restauration et parking sur place. L'accès au

Mars

Course «La Panadière» - Villemaur-sur-Vanne

Course pédestre de 10 km avec le label régional, épreuve qualificative aux championnats de France des 10 km. Parcours de 2 tours dans le village. Rendez-vous à 8h30 à la salle des fêtes pour un départ à 10h. Tarif : 11 € par avance, 15 € sur place. Informations et modalités d'inscription : <https://lapanadiere.weebly.com/>. Association SDA Aix-en-Othe. Contact : danlaure10@orange.fr - +33 (0)6 03 65 00 98. Prochaine édition, mars 2022.

Avril

Journées Européennes des Métiers d'Art - Othe Armanche

Le temps d'un week-end, découverte des métiers d'art en immersion chez les artistes ou encore au travers de manifestations originales. Gratuit. Retrouvez le programme sur www.tourisme-chaource-othe-armanche.com ou dans l'un de nos 3 Bureaux d'Information Touristique. Plus d'informations : <https://www.journeesdesmetiersdart.fr>. Dates pour 2021 : du 6 au 11 avril.

Dimanche à la campagne - Othe Armanche

Les fermes du Pays d'Othe et d'Armanche vous ouvrent leurs portes le troisième dimanche d'avril. Le programme détaillé est disponible dans les Bureaux d'Information Touristique ou sur notre site www.tourisme-chaource-othe-armanche.com.

Visites à la ferme - Othe Armanche

En avril et mai, découvrez gratuitement les fermes des Pays d'Othe et d'Armanche. Retrouvez le programme sur notre site www.tourisme-chaource-othe-armanche.com ou dans l'un de nos 3 Bureaux d'Information Touristique.



Juillet- Août

Festival en Othe et en Armance (Aube/Yonne)

Au milieu du désert culturel de 2020, l'association Festival en Othe a réussi à organiser près d'une trentaine de concerts... Une belle performance! En 2021, le festival se déroulera selon les 3 concepts habituels : les 7, 8 et 9 juillet, 3 jours de concerts dans l'émblématique théâtre de verdure Léo Ferré à Saint-Florentin (89) dont l'incontournable «Festi'Coccinelle», le festival à destination des enfants et des familles. Les 16, 17 et 18 juillet, 3 jours de concerts à Aix-en-Othe (10) avec le meilleur des musiques actuelles, autour d'artistes émergents et de quelques notoriétés nationales. Deux maîtres mots... convivialités et découvertes! Le «festival itinérant» de mi-août à fin septembre, propose une vingtaine de concerts dans les communes aubois et icaunaises, une belle manière de prolonger les vacances... des soirées automnales à ne pas manquer! Participer au Festival en Othe, c'est aussi découvrir un territoire rural, riche de son histoire et de son patrimoine. Chaque soir, toute l'équipe du festival «se mettra en 4» pour vous accueillir et faire de ces soirées des moments inoubliables. www.festivalenothe.net, www.festiccoccinelle.org, + 33 (0)3 25 42 70 60 (billetterie). Administration : Association Festival en Othe. 195 rue des Croisettes, 10 130 Auxon. Email : administration@festivalenothe.org Téléphone : + 33 (0)3 25 42 70 63

Visites estivales - Othe Armance

L'Office de Tourisme Othe Armance organise, durant tout l'été, différents types de visites ; des après-midi jeux en famille, des visites de villages, et des balades découvertes. Retrouvez le programme sur notre site www.tourisme-chaource-othe-armance.com ou dans l'un de nos Bureaux d'Information Touristique. Contact : +33 (0)3 25 70 04 45 - +33 (0)3 25 40 97 22.

Festival International d'Orgue - Chaource

L'église Saint Jean Baptiste de Chaource abrite de très nombreuses œuvres d'art exceptionnelles. L'orgue en est sans doute l'un des fleurons. Construit en 1696, par Louis Lebé, cet instrument a fait l'objet d'une restauration scrupuleuse qui lui permet de « sonner » comme il sonnait au 17ème siècle. Son intérêt est tel qu'il est l'objet d'une grande activité. Notamment un festival international rassemble des organistes du monde entier qui viennent découvrir son style si particulier ! Chaque dimanche, à 17h, est donné un concert en juillet et août mais aussi pour Pâques, l'Ascension et Pentecôte. De plus, de nombreux organistes de passage permettent d'entendre cet orgue, classé monument historique, presque chaque jour de mai à septembre souvent en fin d'après-midi... Participation libre. Contact : geraud.guillemot123@orange.fr. Site : <http://www.orgue-chaource.fr/>.

Août

Fête médiévale - Ervy-le-Châtel

La thématique est le Moyen-âge : reconstitution de

Juin

Journée Mondiale du Cidre - Othe Armance

Les producteurs de cidre ouvrent leurs portes à l'occasion de la Journée Mondiale du Cidre ; dégustation et visite des cidreries et des vergers. De 10h à 19h, entrée gratuite. Syndicat Cidricole du Pays d'Othe Contact : +33 (0)3 25 42 15 13 - gerard.hotte@wanadoo.fr. Date pour 2021 : 6 juin. Date pour 2022 : 5 juin.

Fête du jumelage - Aix-en-Othe

En 2021, c'est le 25ème anniversaire du jumelage avec Neresheim. A cette occasion, le Comité de Jumelage reçoit les délégations Allemande de Neresheim et Italienne de Bagnacavallo pour un repas-spectacle sous la halle. Comité de Jumelage du Pays d'Othe. Contact : +33 (0)6 82 26 50 93 - jumelage.othe@gmail.com. Date pour 2021 : 12 juin. Date pour 2022 : 11 juin.

Juillet

Brevet Michel Gagin - Ervy-le-Châtel

Randonnée pédestre avec 3 parcours balisés (10-15-25 km). Stands ravitaillments sur les 3 parcours. Pot de l'amitié à l'arrivée et lots tombola. Rendez-vous à la Halle pour les inscriptions de 7h30 à 9h30. Tarif : 5 € ou 4 € pour les licenciés FFR ou 3 € pour les - de 16 ans. Association les Randonneurs Eryvains. Contact : +33 (0)6 64 92 06 58 - les-randonneurs-ervyains@orange.fr. Date pour 2021 : 4 juillet.

Fête du Château - Turgny

Animations et expositions au Château de Turgny à partir de 14h. Petite restauration et buvette sur place. Animations gratuites et libre d'accès. Mairie de Turgny. Contact : +33 (0)3 25 70 61 27 - mairie.turgny@wanadoo.fr. Date pour 2021 : 31 juillet. Date pour 2022 : 30 juillet.

site est interdit aux chiens. Ateliers gratuits accessibles à tous et nombreuses surprises à découvrir ! Tarifs : Enfant : 3 € (6/14 ans) - Adulte : 18 € (forfait week-end) - Adulte : 15 € (samedi de 15h à 2h) - Adulte : 6 € (dimanche de 11h à 19h). Association Artitude10. Contact : +33 (0)3 25 40 17 19 - artitude10@gmail.com - +33 (0)6 16 26 12 39. Dates pour 2021 : 22 et 23 mai. Dates pour 2022 : 4 et 5 juin.

campements médiévaux retraçant la vie quotidienne moyenâgeuse, spectacles et théâtre de rue, combats à l'épée, jeux anciens, maquillages, contes, déambulation en musique et flambeaux sur le site historique. Autour de la Halle, et sur tout le pourtour historique du village, artisans, commerçants, artistes. Aire de jeux médiévaux pour adultes et enfants. Tavernes, ripailles et restaurants locaux. Le samedi soir, à la nuit tombée, spectacle de musique et de feu. Ces festivités sont ouvertes à tous et sont gratuites. Le samedi de 14h à minuit et le dimanche 10h à 18h.

Association Les Médiévales d'Ervy. Contact : lesmedievalesdervy@gmail.com.

Dates pour 2021 : 7 et 8 août.

Marché nocturne - Chaource

Animations musicales, présentation de produits du terroir et d'artisanat d'art, animations pour enfants et pour finir le très attendu feu d'artifice (23h au stade) suivi du bal (23h30 sur la place).

Chaource Animation et la commune de Chaource. Contact

Tél : +33 (0)3 25 40 10 46 - contact@chaource.fr

Date pour 2021 : 14 août, date pour 2022 : 14 août.

Septembre

Journées Européennes du Patrimoine - Othe Armance

Les monuments du territoire Othe-Armance ouvrent leurs portes gratuitement le temps d'un week-end. Diverses animations sont également organisées. Retrouvez le programme sur notre site www.tourisme-othe-armance.com ou dans l'un de nos 3 Bureaux d'Information Touristique. Plus d'informations : <https://journéesdupatrimoine.culture.gouv.fr/>.

Fête du Bois - Le Mineroy

Grand rendez-vous du bois et de la forêt dans un site champêtre en plein cœur du Pays d'Othe où des artisans passionnés, des artistes amoureux du bois vous invitent à découvrir leur savoir-faire ; à leurs côtés de multiples acteurs de la filière bois vous expliquent leur rôle dans la préservation, le développement et l'exploitation de la forêt. Des animations rythmeront cette journée dans une belle ambiance où les enfants ont toute leur place. Buvette et restauration sur place. De 10h à 19h, entrée libre.

Association Animation Culture Aix-en-Othe.

Tél : +33 (0)6 81 20 42 61 - acaaix10@gmail.com.

Novembre

Marché de la Sainte-Catherine - Chaource

De nombreux stands sont présents : artisanat, décoration de Noël, idées cadeaux, bijoux, safran, charcuterie, vins, Champagne, ... Entrée gratuite. Buvette et petite restauration sur place. Sous et autour de la Halle de Chaource. De 10 h à 18 h. Gratuit. Organisé par la Comité de Jumelage de Chaource.

8 rue du Paradis 10210 Chesley

vidalnadine10@yahoo.fr

Contact : +33 (0)3 25 70 03 73

Date pour 2021 : 21 novembre

Date pour 2022 : 20 novembre

Foire de la Sainte Catherine - Estissac

Grande foire, où l'on est sûr de savourer en famille, plaisir des affaires et plaisir des rencontres, dans un patchwork coloré des derniers feux de l'automne. La rue principale

de la cité aligne un long ruban multicolore d'artisans, de producteurs, de camelots, d'associations et d'attractions foraines qui vous proposent : savoir-faire, affaires, services et distractions. Entrée gratuite, de 10h30 à 19h. Syndicat d'Initiative Intercommunal Vanne Pays d'Othe. Contact : +33 (0)3 25 40 41 43 - mairie.d-estissac@wanadoo.fr.

Date pour 2021 : 28 novembre.

Date pour 2022 : 27 novembre.

500ème anniversaire du Jubé de la Collégiale Notre-Dame de Villemaur-sur-Vanne



© Tabéa Posteaux

Signé et daté de 1521, le jubé de la collégiale Notre Dame, est le plus important et le plus riche des jubés de bois subsistants en France.

Dès juillet, un programme de festivités viendra marquer son 500^{ème} anniversaire !

Concerts, conférences et visites guidées offriront l'occasion de venir découvrir les 26 bas-reliefs qui décorent la tribune : ornements de style Gothique coté chœur, de style renaissance coté nef, marqueur de la transition de l'art champenois au début du XVIème. Les auteurs expérimentent ici leur appartenance à l'art champenois de transition, s'inspirant de gravures de Dürer, Schongauer ou encore Cranach l'ancien.

Vide-greniers

Ervy-le-Châtel : Kermesse inter-paroissiale et vide-grenier près du stade, tous les 15 août. Organisée par le Groupement Inter-Paroissiale. Contact : +33(0)3 25 42 39 96

Chaource : Grand vide-grenier sur le stade de foot René Prut, le 1er dimanche de juillet. Inscriptions sur place (se munir de sa carte d'identité). Restauration assurée par les organisateurs. Organisé par la MJC de Chaource. Contact : +33(0)3 25 40 03 62 - mjcdchaource.accueil-jeunesse-loisirs@gmx.fr - www.mjc-chaource.fr

Paisy-Cosdon : Brocante à la Pentecôte organisée par l'Association Vélo Détente. Renseignements : +33(0)6 82 30 13 67

Aix-en-Othe : dimanche 2 mai, au Parc des Fontaines. Organisé par l'ACA. Contact : +33(0)6 81 20 42 61

Coursan-en-Othe : Un des plus grand vide-grenier du département dans un magnifique cadre champêtre, avec plus de 10 000 visiteurs chaque année. Organisé par le comité des fêtes, le 2ème dimanche d'août. www.coursan.net

Ce calendrier a été établi en janvier 2021, les dates des événements programmés sont susceptibles de changer en fonction de l'évolution de la situation sanitaire.

Retrouvez le programme mis à jour sur notre site www.tourisme-chaource-othe-armance.com ou dans l'un de nos Bureaux d'Information Touristique.



Pays de Terroir

Local Produce / Streekgerechten /
Regionale Spezialitäten

Laissez-vous tenter et composez votre panier de saveurs. Les producteurs vous feront découvrir les richesses de notre terroir.



Allow yourself to be tempted ... Put together your basket of flavour. Our growers and producers will reveal you to the riches of our land.



Laat U verleiden en proef al het lekkers dat in dit land wordt geproduceerd. Men zal U met open armen ontvangen.



Lassen sie es sich nicht nehmen unsere regionalen Produkte zu degustieren.

Marchés

Markets / Markten / Märkte

Aix-Villemaur-Pâlis

L'un des 100 marchés d'exception en France à découvrir sur la Place de l'Hôtel de Ville et sous la Halle «de type Baltard». Un superbe bâtiment à structure métallique, qui mêle harmonieusement la brique de pays, le verre et la fonte. Il a été construit par Aristide Fortier en 1889. Tous les produits de pays répondent présents à l'appel, de quoi remplir son panier pour un petit festin.

Chaque mercredi, de nombreux métiers sont présents, tant en alimentaires qu'en produits manufacturés avec une grande diversité qui vous permettra de répondre à tous vos besoins.

Le samedi, on retrouve l'essentiel des commerçants alimentaires regroupés sous et autour de la halle.

Tél : +33(0)3 25 46 75 00 - mairie.avp@aixvillemaurpalis.fr

Auxon

Marché semi-nocturne : primeur, produits de la Réunion, vente de vin, fromages, vêtements, camion pizza.

Le mardi de 17h à 20h sur la place de la mairie

Tél : +33(0)3 25 42 11 61 mairie.auxon@wanadoo.fr

Chaource

Tous les lundis matins, sous et autour de la halle, place des Arcades et de la Fontaine. Chaource se distingue par son marché, sous une halle industrielle dont l'architecture aux allures Baltard incite autant à lever le nez qu'à se promener dans les allées.

Tél : +33(0)3 25 40 10 46 - contact@chaource.fr

Ervy-le-Châtel

Tous les vendredis matins, place du marché

Tél : +33(0)3 25 70 50 36

mairie-ervy-le-chatel@wanadoo.fr



Vous proposent
un large choix de
champignons et
produits transformés

Fondue de champignons au Chaource
et produits du terroir

2 route des Granges 10210 Cussangy

03 25 40 18 71

champignons.cussangy@gmail.com

www.la-champignonniere.com

Visite de la champignonnière



Les Marchés d'Aix-en-Othe

*Vos commerçants
vous accueillent*

Mercredi matin

8 h - 13 h

Produits alimentaires et manufacturés

Samedi matin 8 h - 13 h

Produits uniquement alimentaires



Champignons

Musrooms / Paddestoelen / Piltze

Cussangy

SAS Les Champignons de Cussangy



Etablissement créé en 1985 par Evelyne Poulain, repris en juin 2016 par Corinne Bridan et ses fils, la SAS Les Champignons de Cussangy vous propose un large choix de champignons : Paris, Pleurotes, Lentins de Chêne (Shii-také), Pholiotas... Les 3/4 de la production sont transformés sur place. Les spécialités : La fondue de champignons au Chaource, la sauce chaourçoise, fricassée de champignons à la bière de Saint-Martin, pleurotes cuisinées.... Vous trouverez également un point de vente de produits gastronomiques : du terroir, cadeaux, paniers gourmands...

Magasin ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Fermé le dimanche et les jours fériés.

Visites pour les particuliers sur rendez-vous du mardi au samedi à 11 h et 14 h 30. Visites pour les groupes 7j/7 sur rendez-vous. Tarif 3 € par personne.

Mme Corinne Bridan, 2 route des Granges 10210 Cussangy
Tél : +33(0)3 25 40 18 71

champignons.cussangy@gmail.com
www.la-champignonniere.com

Escargots snail / slak / Schnecke

Vosnon

Les Escargots du Pays d'Othe



Producteurs hélicoles d'escargots gros gris français (hélix aspersa maxima). Leurs escargots sont cuisinés de façon traditionnelle et ils mettent un point d'honneur à travailler avec d'autres producteurs français et ainsi proposer un produit du terroir d'exception. Ils sillonnent la région afin d'être présents sur les marchés alentours. Une large gamme de produits y est proposée.

Visite possible de juin à octobre.

Ouvvert sur RDV. Téléphoner au préalable

Visite 3 €/pers, visite et dégustation 6 €, moins de 8 ans gratuit.

45 € groupe de + de 10 pers.

Jérémy et Jennifer Meigne, 1 chemin de la Fontenelle 10130 Vosnon

Tél : +33(0)7 51 67 35 26 ou +33(0)3 25 80 89 77

contact@lescargotho.com - www.lescargotho.com

Miel Honey / Honing / Honig

Aix-Villemaur-Palis

Miel Guy Rapin

Vente de miel, propolis, cire, bougie cire d'abeille.

Présentation ruche et observation sur rendez-vous.

Visites possibles sur demande, présence quasi permanente.

M. Guy Rapin, 1 rue Anglade Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Palis

Tél : +33(0)3 25 46 78 35 - guy.rapin@free.fr

Chaource - Les Bruyères

Miel des Bruyères

Vente de miel tous les jours de 8 h 30 à 19 h. Pas de visite possible.

24 Route de la Forêt d'Aumont 10210 Chaource

Tél : +33(0)9 64 46 99 28

Ervy-le-Châtel

Miel et Pain d'Epices

Production et vente de miel et pain d'épices.

Ouvvert toute l'année sur simple appel téléphonique.

M. Lhostis Gérard, 29 rue Pithou 10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)3 25 70 61 38 - gerard.lhostis@orange.fr

Confitures Jam / Marmelade

Coursan-en-Othe

Comptoir des Confitures



Catherine Manoël est Maître-Artisan Confiturier (plus haut Diplôme de l'Artisanat en France). Elle siège au Collège Culinaire de France comme Artisan-producteur de Qualité. Le Comptoir des Confitures est référencé comme Entreprise Gourmande au Gault & Millau, ainsi que sur le Petit Futé. Elle confectionne des confitures aux fruits frais en provenance des circuits courts en bio et agriculture raisonnée. Refusant de mettre des colorants, des conservateurs, de l'agar-agar, les confitures sont cuites à l'ancienne avec des pectines de pommes de la Vallée d'Othe. Elle propose une gamme de 250 confitures originales dans de somptueux pots en verre mais aussi une gamme classique. Les saveurs les plus folles, surprenantes et passionnantes sont réunies par notre amour de la gastronomie et l'authenticité des produits.

Ouvvert du mardi au dimanche de 14 h à 18 h sur réservation par téléphone.

Mme Manoël Catherine, 5 hameau du Mareau 10130 Coursan-en-Othe

Tél : +33(0)3 25 76 58 04

contact@comptoirdesconfitures.fr

www.comptoirdesconfitures.fr

Auxon

Caramels et Confitures

Diplômé de l'Ecole des Chefs, les fabrications de Thierry Potier (caramels, confitures, marmelades, gelées, chutneys et confits) sont entièrement artisanales. Il les réalise par petites quantités dans des bassines en cuivre épais qui garantissent l'homogénéité de la température de cuisson. Le cuivre étant par ailleurs reconnu pour ses propriétés antibactériennes. Pas de boutique sur place. Visite sur rendez-vous au +33(0)3 25 43 16 78

Thierry Potier, 258 rue de la Colinette - Le Moulin du Bois 10130 Auxon

thierry@caramels-et-confitures.fr

<http://caramels-et-confitures.fr>

Entreprise BOUSSAT Benoit

TRAVAUX PUBLICS & PARTICULIERS

TERRASSEMENT-ASSAINISSEMENTS

Branchements divers- Eaux pluviales- Enfouissement réseaux- Forages -

Création de puits - Chemins accès

VIDANGES

Toutes fosses & bacs - Débouchages -

Curages- Inspections Vidéo

Poses clôtures - pavés - dallages- travaux intérieurs-externes - Petite maçonnerie



6 rue de Saint Rémeau - Le Jard - AIX EN OTHE
10160 AIX-VILLEMAUR-PALIS- TEL 03 25 43 16 39

Visitez notre site Internet - www.terrassement-boussat.com

Vins, Bières et spiritueux

Vines, Beer, Distillery / wijnen, bier, Stokerij
/ Wein, Bier, Brennerei

Aix-Villemaur-Pâlis

La Brasserie Thibord



Fille et petite-fille d'agriculteurs

céréaliers, les champs d'orge de la ferme faisaient partie de mon quotidien. C'est à 25 ans, après des années passées à Paris que naturellement l'idée de faire de la bière avec l'orge familiale m'est venue. Après avoir commencé à brasser à la maison et suivi quelques formations, j'ai décidé de quitter Paris et mon travail pour me lancer dans ce projet. Pendant trois années, je me suis formée au métier, auprès des brasseurs, mais aussi en passant un diplôme universitaire d'opérateur de brasserie. J'ai ensuite commencé à brasser chez des amis professionnels en attendant la construction de mon bâtiment. J'ai installé ma brasserie à Palis en 2018 le village dans lequel j'ai grandi et qui m'est cher. J'ai fait construire un bâtiment en bois avec une isolation naturelle car je souhaitais qu'il se fonde dans le paysage mais aussi qu'il soit naturel et esthétique.

Je travaille désormais avec Timothée mon mari, nous produisons des bières légères et bien houblonnées, brassées avec une partie de l'orge familiale. Différentes bières vous sont proposées, une gamme permanente mais aussi une gamme éphémère : La Pale Is, la TH1^{re}, la Nouvelle Thibord, la Nouvelle Seine-Seine, l'ISA. Nos bières sont non filtrées, non pasteurisées, sans additifs, sans conservateurs, produites uniquement avec les quatre éléments constituant la bière à savoir l'eau, les céréales, le houblon et la levure.

Pour vos événements la Brasserie Thibord propose des locations de tireuses. Des ateliers d'initiation aux styles de bières, l'histoire de la bière, des ateliers accords bières et fromages... (sur demande).

27 rue de la République Pâlis 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)6 24 42 71 65

clemence@brasseriethibord.fr - www.brasseriethibord.fr

Chaserey

SCEA Du Haut de Chaserey

Productions de vins de Bourgogne, Pinot noir et Crémant de Bourgogne. Ouverture toute l'année sur rdv.

M. Guillaume Parthiot, 12 Grande Rue 10210

Chaserey

Tél : +33(0)3 25 70 04 28 ou +33 (0)6 98 84 07 86

guillaume.parthiot@wanadoo.fr

Saint-Mards-en-Othe

Distillerie artisanale du Pays d'Othe

Ratafias de fruits, Epin'Othe, eaux de vie, Whisky français, Vodka.

Ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h sur réservation.

13 rue de la Croix 10160 Saint-Mards-en-Othe

Tél : +33(0)3 25 70 14 89 ou +33(0)6 07 17 13 21

distiloth@wanadoo.fr

Villiers-le-Bois

Champagne Maryse Fevre

Production et vente de Champagne. Le Champagne Maryse Fevre dont la vente a lieu directement à la propriété, vous propose son champagne brut.

Maryse Fevre, 3 Grande Rue 10210 Villiers-le-Bois

Tél : +33(0)3 25 70 05 77 ou +33(0)6 74 97 75 23

champagnemarysefevre@gmail.com

Dans les environs : Montgueux

Champagne Leroy F.M Père & Fils

Notre exploitation existe depuis 2004. Elle est constituée d'une partie vigne et d'une partie céréales. La vigne est d'une surface de 2,31 ha et constituée de chardonnay et de pinot noir.

Vous découvrirez dans notre boutique toute une gamme de champagne, du brut au chardonnay en passant par une symphonie, ainsi que des produits artisanaux et locaux autour du champagne tel que le ratafia de champagne, le marc de champagne, la vieille fine, des biscuits, du foie gras au ratafia de champagne... Nous vous accueillons toute l'année, le lundi de 14 h à 18 h 30, et du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30. Une dégustation vous y attend.

11 route nationale - La Grange-au-Rez 10300 Montgueux

Tél : +33(0)3 25 80 91 48

champagneleroyfmpereetfils@orange.fr

<http://leroy-fm-earl.business.site>

Dans les environs : Les Riceys

Champagne Morize Père et Fils

Récoltants Manipulants depuis 3 générations, nous élaborons nos Champagnes, Vins Rosé des Riceys et Coteaux Champenois uniquement avec le raisin de notre vignoble. De nos 3 cépages naissent nos cuvées longuement vieilles dans nos caves du XI^{ème} et XII^{ème} siècle que nous vous invitons à venir découvrir. Nous vous recevons en toute convivialité dans notre joli caveau pour une dégustation de Champagnes et vins.

En semaine, il est fortement conseillé de prendre rendez-vous avant votre venue.

Le samedi, visite et dégustation uniquement sur rendez-vous.

122 rue du Générale de Gaulle 10340 Les Riceys

Tél : +33(0)3 25 29 30 02

champagnemorize@wanadoo.fr

www.champagnemorize.com

Fruits, légumes, légumes secs et farine
fruits and vegetables / Groenten /
Obst und Früchte



Bercenay-en-Othe

Ferme de l'Ancre

L'EARL de l'Ancre est une ferme familiale située à Bercenay-en-Othe. Les produits, certifiés agriculture biologique, sont transformés et vendus directement sur place : huile de tournesol bio, et en vrac, chanvre et cameline, farine de blé, et sarrasin, lentilles vertes, lentillons de champagne, pois cassés et pois chiches. Vous y découvrirez aussi d'autres produits de

Bernard VELUT

Électricité - Plomberie

Automatisme de Portails



1, route de Faux - 10190 Mesnil Saint Loup

Tél. 03 25 40 43 89 - 06 83 48 87 06

partenaires locaux : bière, cidre, jus de pomme, produits laitiers (beurre, fromage, yaourt, ...), légumes selon la saison (pomme de terre, carottes, choux, oignons...) Le magasin est ouvert tous les samedis de 9 h à 13 h, les commandes sont à effectuer en ligne du samedi 14 h au mercredi 23 h 59 pour le samedi qui suit.

55 rue d'Estissac 10190 Bercenay-en-Othe

Tél : +33 (0)6 61 40 89 96

bioferme@orange.fr - <http://fermedelancree.com>

Chaserey

SARL Parthiot & Fils

L'activité de la SARL est le conditionnement et la valorisation des légumes secs produits par l'exploitation familiale et par plusieurs agriculteurs partenaires.

Elle propose une gamme de plusieurs légumes secs : lentilles vertes, pois cassés et haricots lingots, que l'on retrouve dans les grandes surfaces de la région.

Ouvert toute l'année sur rdv.

M. Guy Parthiot, 12 Grande Rue - 10210 Chaserey

Tél : +33(0)3 25 70 04 28 ou +33(0)6 78 29 59 33

parthiot.guy@wanadoo.fr - www.joliecampagne.fr

Paisy-Cosdon

N'Othe Farine

Cyrille vous propose de la farine de blé élaborée à partir de 4 variétés cultivées sur l'exploitation. Chacune apporte force, équilibre, élasticité et souplesse. Le grain est écrasé grâce à une meule en granit sur place. Ce procédé permet la conservation du germe, des nutriments, des vitamines, des fibres et des minéraux. N'Othe Farine vous permettra de cuisiner et pâtisser en gardant toutes les qualités gustatives et nutritionnelles. Cyrille, agriculteur motivé et engagé, pratique une agriculture raisonnée et raisonnable, respectueuse de notre environnement. En ouvrant les portes de notre exploitation, nous souhaitons pouvoir témoigner de nos pratiques et échanger. Possibilité de venir avec vos contenants et possibilité de livraison devant votre domicile. Ouvert sur demande par SMS ou téléphone selon vos équipements, livraisons possibles Troyes et agglomération.

Atelier du meunier (15 €), repartez avec votre farine.

1 rue Principale 10160 Paisy-Cosdon

Tél : +33 (0)6 47 71 58 33 / +33 (0)6 47 71 22 88

nothefarine@lespetitesherbes.fr

<http://nothefarine.fr>



Entre Rigny-le-Ferron et Bérulle Le Verger du Tiremont



Cueillette ou vente directe de plus de 14 variétés de pommes et 3 de poires, confitures & jus de pommes maison et quelques légumes de saison.

Ouvert tous les samedis après-midi en septembre et octobre de 14 h à 18 h. Vente directe sur rendez-vous toute l'année selon disponibilité.

Verger situé entre Rigny-le-Ferron et Bérulle
Christophe Bajek Tél : +33(0)6 82 91 01 51 - christophe.bajek@orange.fr

Rigny-le-Ferron

La Ferme des Ardents



Vente directe à la serre. Venez choisir parmi 2000 m² vos plants de fleurs et de légumes tous les jours du 15 avril au 10 juin de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

La vente de légumes aux particuliers a lieu du 1er juillet au 15 novembre de 16 h à 18 h 30 chaque vendredi.

Jannick Dereave, 16 rue du Moulin 10160 Rigny-le-Ferron

Tél : +33(0)3 25 46 79 82

lesardents@wanadoo.fr

Facebook : La ferme des ardents

Viande et Produits Laitiers
Meat and Dairy products /
Vlees en Zuivelproducten /
Fleisch und Milchprodukte

Aix-Villemaur-Pâlis

Ferme Bio du Mont Saint Benoist



En venant visiter ma ferme «Label Biologique», vous découvrirez vaches salers, cochons gascons, brebis ravas, pommiers de la forêt d'Othe... et tout cela en culture biologique. Prenez la direction de Neuville-sur-Vanne, puis à droite après le cimetière. Ouvert sur rendez-vous, visite 7 € par personne
Ferme du Mont-Saint-Benoist 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33 (0)6 87 35 88 82
philippe.goffartagriculteurs@sfr.fr



Venez acheter sur place votre farine issue de variétés choisies par Cyrille BLIN, agriculteur motivé et concerné !

EARL Blin

1 rue Principale - Vaujournes - 10160 Paisy-Cosdon

www.nothefarine.fr - 06 47 71 58 33

HYDROTHERM

Plomberie - Chauffage - Ramonage
Energies renouvelables - PG
Entretien chaudières fioul & gaz
RGE - Eco artisan - Qualibat

06 82 48 05 37

I, Chemin des Grands Bois
10190 Bucey en Othe

03 25 40 23 21
hydrotherm10@gmail.com

Coussegrey

La Ferme des Damoiselles

Nouveaux propriétaires de la ferme depuis fin 2020, nous avons fait venir un nouveau cheptel de 80 chèvres de races Saanen et Alpine qui pâturent sur 5 ha de prairie en agriculture biologique. Nous transformons leur lait en glace, yaourt et fromage bio. Nous élevons également des poules de races anciennes produisant des œufs de couleur (bleu, marron, kaki...). Sur rendez-vous il est possible de visiter la ferme et d'assister à la traite des chèvres. Une boutique vous propose une gamme complète des produits de la ferme: glace, yaourt, fromages, poules de race, œufs...

Ouvert sur rendez-vous

7 rue de Prusy 10210 Coussegrey

Tél : +33 (0)6 63 09 55 15

lafermedesdamoiselles@gmail.com

<http://mademoiselles-chèvre.com>



Faux Villecerf

Ferme Fabien Mercier

Laine et agneau BIO

Production et vente d'agneaux, d'articles en laine et d'asperges. Exploitation familiale en agriculture biologique depuis 2010, respectueuse de la nature, des sols, de la biodiversité et du bien être animal. Viande d'agneau uniquement sur commande, articles en laine sur RDV ou par téléphone.

49 rue Saint Martin 10290 Faux-Villecerf

Tél : +33 (0)3 25 21 73 17

elzeard10@gmail.com

<https://www.laine-agneau-bio.com>

Autres productions

Eaux-Puiseaux

Volailles du Courbier

Production et vente de volailles de ferme (poulets, pintades, canards, canes de barbarie, oies, dindes et chapons) et d'œufs. Vente uniquement sur commande.

M. Lecoq David, 9 voie de Puiseaux

10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)3 25 42 00 23 - cdlecoq@orange.fr



Lantages

La ferme Bio Thorey

Vente directe sur commande, large choix de viande de bœuf, de veau et de porc, ainsi que des produits variés (lentilles, farine, huile...) tous certifiés agriculture biologique. Initialement conventionnelle, l'exploitation familiale est devenue une exploitation biologique dès 1968. La ferme produit elle-même son électricité grâce à une unité de méthanisation voie sèche (la première de Champagne-Ardenne). Des journées portes ouvertes sont régulièrement organisées dans le but d'accueillir le grand public ou les scolaires, afin de leur présenter les activités de l'exploitation, les installations ainsi que le principe de l'agriculture biologique.

GAEC Thorey, 6 voie de Praslin 10210 Lantages

Tél : +33(0)3 25 42 62 90

contact@bio-thorey.fr

www.bio-thorey.fr



Paisy-Cosdon

La Ferme des Chênettes

Vente directe à la ferme. Eleveur de porcs à Paisy-Cosdon, venez découvrir l'authenticité et la qualité des produits proposés par Emmanuel : viande de porc, charcuteries. Vente aux particuliers sur commande.

M. Emmanuel Longuet, « Les Chênettes » 10160

Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)3 25 46 71 58 - longuet.m2@wanadoo.fr



Rigny-le-Ferron

Yoann et Stéphanie

Vente d'œufs

Chemin des Closeaux 10160 Rigny-le-Ferron

Tél : +33 (0)6 09 96 10 28

yoannderaeve@hotmail.fr



Pompes funèbres Marbrerie

Lavocat

Dozières

Prévoyance obsèques

Magasin, Marbrerie et
Chambre funéraire
Ervy-le-Châtel (10130)
59 bis, rue Louis Pasteur
03 25 70 51 52

Magasin
Chaoource (10210)
27 Grande Rue
03 25 73 97 91

Permanence téléphonique
et intervention

7/7 jours - 24/24 heures

au 03 25 73 97 91 ou 06 03 41 16 03

Mignons de veau, cromesquis, noisette, duxelles de champignons, sauce Chaource

4 Personnes

Préparation : 2 heures - Cuisson : 2 heures

Mignons de veau, cromesquis, noisette, duxelles de champignons, sauce Chaource

1. Préchauffer le four à 80°C et allumer la friteuse.
2. Enlever le gras et les nerfs des filets mignons, les assaisonner puis les colorer au beurre sur toutes les faces, les rouler sur les 2/3 de la poudre de noisettes et les cuire au four à 80°C pendant 2 heures. Rouler les mignons de veaux dans la poudre de noisettes quand ils sont bien chauds pour que la noisette accroche bien.
3. Colorer les parures de veau au beurre pour réaliser un fond, ajouter les carottes et oignons taillés en cube, mettre de l'eau à hauteur et cuire à petite ébullition pendant environ 40 min, le passer et le mettre à réduire.
4. Passer quelques minutes au four les noisettes entières. Former des boules de foie gras en mettant une noisette à l'intérieur, les laisser reposer au frigo. Ne pas trop travailler les foies gras pour qu'ils ne fondent pas et les garder le plus possible au frais. Ensuite les rouler dans la farine puis dans le jaune d'œuf et enfin dans la poudre de noisette, répéter cette opération 2 fois. Pour finir les frire.
5. Hacher finement les champignons lavés et équeutés, suer l'échalote ciselée au beurre, ajouter les champignons et le jus de citron, mettre un couvercle et laisser cuire jusqu'à ce que les champignons ne rendent plus d'eau.
6. Faire fondre le Chaource dans la crème, ajouter dans le fond, faire réduire à nouveau et assaisonner.
7. Sortir les mignons du four, les détailler, rectifier l'assaisonnement des garnitures et de la sauce puis dresser.

© Syndicat du Fromage de Chaource

**Suggestion d'accompagnement**

Lingots blancs

Conseil

- Si vous manquez de temps, vous pouvez supprimer les cromesquis noisette, dont la réalisation est délicate.
- Pour la cuisson des mignons, vous pouvez utiliser une sonde et les cuire à 58°C à cœur. Si votre four ne permet pas les cuissons à basse température, vous pouvez également cuire les mignons 20 minutes à 200°C.

*Sur une idée originale de la section hôtelière du Lycée Edouard Herriot (Sainte**Savine - 10)***Suggestions du chef !**

Apéritif : Gougères au Chaource et son verre de cidre

Entrée : Cassolette d'escargots, pleurotes et Chaource

Plat : Mignons de veau, cromesquis, noisette, duxelles de champignons, sauce Chaource

Dessert : Glace au Chaource et sa coupe de champagne

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé***Fromagerie Artisanale à Chaource**

le lundi de 9 h à 12 h,
du mardi au samedi de
9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h,
du 1er avril au 31 octobre :
le dimanche de 9 h à 12 h

Vente directe de Chaource AOP, Mussy,
Musséen et fromage blanc.

Grand choix de fromages affinés de nos régions.

Produits du terroir - Sélection de vins

Galerie de visite gratuite avec vidéo**Visite guidée sur RDV**

30 route des Maisons-lès-Chaource (en face Gamm Vert)

S. et C. CALLEWAERT - Tél. 03 25 73 24 35

www.fromageriedemussy.fr

Le Chaource

The Chaource

De Chaource kaas

Der Chaource Käse

Une légende prête à ce fromage une origine monastique à l'orée du XIV^{ème} siècle, à l'abbaye de Pontigny. Venez chercher le secret de fabrication de ce fromage célébré par François I^{er}, pour sa pâte molle, salé au sel sec et à la croûte fleurie, bénéficiant aujourd'hui d'une Appellation d'Origine Protégée (AOP).



This legendary cheese has monastic origins dating back to the early 14th Century at Pontigny Abbey.

Come and discover the secrets of this cheese made famous by Francois I who admired its softness of texture, its lightly salted taste and its flowered crust. This cheese has now been awarded the status of AOP – Appellation d'Origine Protégée.



De overlevering wild at deze kaas voor het eerst werd gemaakt door de monniken van de abdij van Pontigny in de zestiende eeuw. Koningen zongen zijn lof : zacht van samenstelling en lichtgezouten. De kaas geniet op dit moment een wijde erkenning en draagt trots de titel van "Appellation d'Origine Protégée"(AOP)



Nach einer Legende wurde dieser Käse in der Abtei von Pontigny, Anfang des 14. Jahrhunderts hergestellt. Entdecken Sie das Geheimnis der Herstellung dieses Käses, der dank François I berühmt wurde. Dieser weiche, leicht gesalzene Käse hat heute der Status von AOP - Appellation d'Origine Protégée.

Auxon

Fromagerie d'Auxon



Production et vente de Chaource AOP, de crème de Chaource, de Soumaintrain IGP, de Saint-Julien, Douceur de Troyes, le Rosé affiné au Champagne Rosé, du Val d'Armançe et vente de Langres AOP. Ouvert toute l'année du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Route Nationale 77 10130 Auxon

Tél : +33(0)3 25 42 01 54

commercial.fromagerie-auxon@wanadoo.fr

www.excellencefromagere.com

Chaource

Fromagerie de Mussy



Stéphanie et Christophe Callewaert vous proposent de découvrir leur établissement (galerie de visite libre et vidéo de la production), la fabrication du Chaource AOP artisanal et celle du fromage blanc moulé à la louche. Ils vous feront également connaître d'autres spécialités : Délice de Mussy, véritable Mussy, Mussy Sec, Lys de Champagne-Ardenne, Musséen et autres délicatesses fromagères.

Groupe : La fromagerie de Mussy propose des visites guidées uniquement pour les groupes au-delà de 20 personnes. Réservations directement auprès de la fromagerie.

Particuliers : pas de visite guidée, visite libre. Attention pas de fabrication le week-end

Ouverture le lundi de 9 h à 12 h, du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, le dimanche de 9 h à 12 h (d'avril à octobre)

Les jours fériés de 9 h à 12 h (sauf le 25 décembre et le 1^{er} janvier).

30 route des Maisons-les-Chaource 10210 Chaource

Tél : +33(0)3 25 73 24 35

fromageriedemussy@wanadoo.fr

www.fromageriedemussy.com

Ervy-le-Châtel

Gaëc des Tourelles



Production de fromages fermiers au lait cru : Chaource AOP, Ervy, Soumaintrain IGP, Mesnil, Marbré d'Armançe, Bouchon d'Armançe et fromages blancs.

On retrouve tous les fromages du GAEC des Tourelles au Proxi et à B1 à Ervy-le-Châtel ; Intermarché à Aix-en-Othe, à la Champignonnière du Cussangy, à Auchan à Tonnerre, en agglomération troyenne : Super U, Leclerc de St Parres aux Tertre, Intermarché à Creney, Intermarché à St Julien, à la fromagerie Pouillot, à la crèmerie Dominique, à la Fontaine des Champs, au Drive fermier Aube...

Téléphoner de préférence le matin.

Visite de la fromagerie uniquement dans le cadre des visites d'entreprises organisées par la CCI de Troyes.

Horaires d'ouverture de la boutique de vente :

lundi et samedi de 8 h 30 à 12 h
mardi, mercredi, jeudi, et vendredi de 8 h 30 à 13 h et de 15 h à 18 h 30 Peggy et David Petiot, Hameau du Mesnil Saint Georges 10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)3 25 70 52 66

gaec-des-tourelles@wanadoo.fr

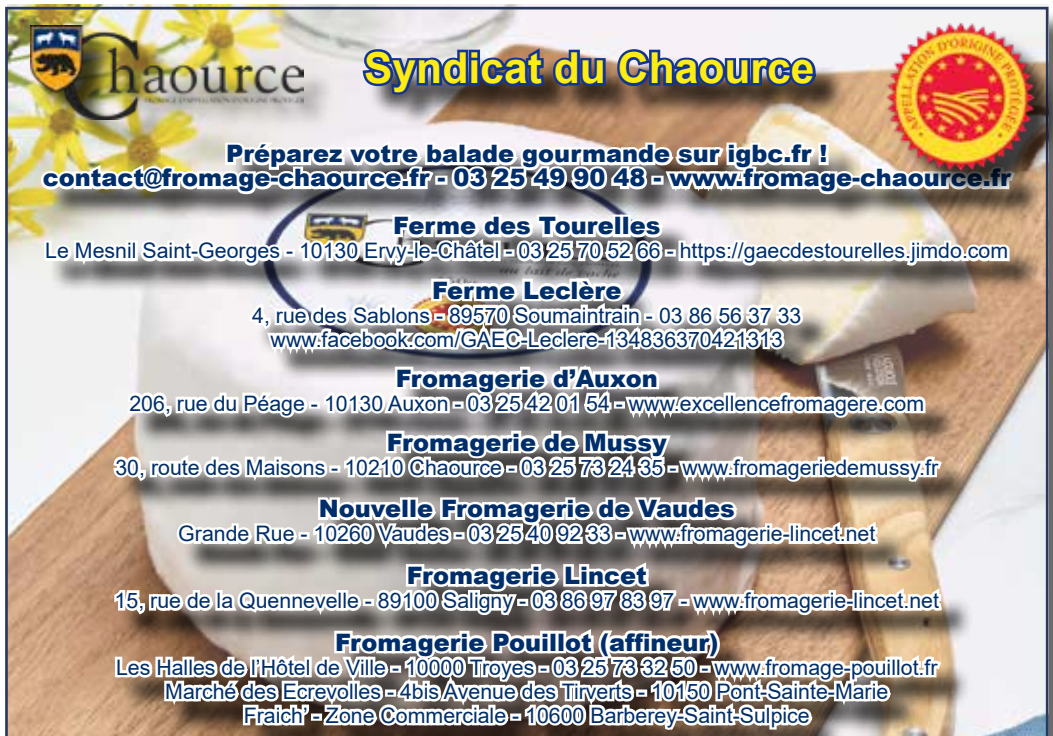
<https://gaecdestourelles.jimdo.com>

Syndicat de Défense du Fromage de Chaource

Ce syndicat interprofessionnel a été créé en 1968 par des visionnaires qui, inquiets de voir le fromage Chaource disparaître, s'attellent à la rédaction d'un dossier de demande d'appellation d'origine, obtenue en 1970. Il réunit aujourd'hui 60 élevages, 6 fromageries dont 2 fermières et 1 affineur, représentant 330 emplois directs non délocalisables. Son rôle est l'identification des opérateurs, le contrôle à tous les stades de la production, l'animation de la vie de la filière, la protection du nom, la promotion, toute étude et formation contribuant à la qualité du produit...

Fromage au lait de vache, en forme de haut cylindre blanc, à la pâte onctueuse, au goût de crème, de champignons frais et de noisettes, le Chaource bénéficie d'une Appellation d'Origine Protégée (AOP). Des règles précises publiées dans un décret et des contrôles à tous les stades de production garantissent au consommateur un produit issu de savoir-faire traditionnels, en lien avec son terroir. Toutes les étapes de fabrication, de la production du lait à l'affinage du fromage, ont lieu dans une zone délimitée en Champagne humide, entre l'Aube et l'Yonne, composée de nombreux cours d'eau, de bois et de pâturages. Le centre en est la commune éponyme de Chaource. Née au Moyen-Âge, la recette des moines a été adaptée par les fermières aux siècles suivants pour que les grandes étapes de fabrication du Chaource s'accordent avec les autres tâches de leur journée de travail. Le Chaource a vu sa notoriété croître au XIXème siècle sous l'impulsion de la bonneterie de Troyes. 2500 tonnes de Chaource sont produites chaque année.

Préparez votre balade gourmande et retrouvez les fabricants de Chaource avec leurs horaires de vente (et de visite) sur igbc.fr !



Syndicat du Chaource

Préparez votre balade gourmande sur igbc.fr !
contact@fromage-chaource.fr - 03 25 49 90 48 - www.fromage-chaource.fr

Ferme des Tourelles
Le Mesnil Saint-Georges - 10130 Ervy-le-Châtel - 03 25 70 52 66 - <https://gaecdestourelles.jimdo.com>

Ferme Leclère
4, rue des Sablons - 89570 Soumaintrain - 03 86 56 37 33
www.facebook.com/GAEC-Leclere-134836370421313

Fromagerie d'Auxon
206, rue du Péage - 10130 Auxon - 03 25 42 01 54 - www.excellencefromagerie.com

Fromagerie de Mussy
30, route des Maisons - 10210 Chaource - 03 25 73 24 35 - www.fromageriedemussy.fr

Nouvelle Fromagerie de Vaudes
Grande Rue - 10260 Vaudes - 03 25 40 92 33 - www.fromagerie-lincet.net

Fromagerie Lincet
15, rue de la Quenneville - 89100 Saligny - 03 86 97 83 97 - www.fromagerie-lincet.net

Fromagerie Pouillot (affineur)
Les Halles de l'Hôtel de Ville - 10000 Troyes - 03 25 73 32 50 - www.fromage-pouillot.fr
Marché des Ecrevilles - 4bis Avenue des Tirverts - 10150 Pont-Sainte-Marie
Fraich' - Zone Commerciale - 10600 Barberey-Saint-Sulpice

Le cidre du Pays d'Othe

Cider of Pays d'Othe

De cider van het land van Othe
Cider aus dem Land von Othe

D'un goût fruité et acidulé, le cidre est réalisé à partir d'une dizaine de variétés de pommes comme l'Avrolle, le Nez Plat, ou encore le Nez de Chat, qui sont râpées et pressées. Mis en cuve et soutiré, le jus fermente pendant plusieurs mois. Le Cidre du Pays d'Othe fera frémir vos papilles.



Having a fruity, yet tangy taste the cider is made from some ten different types of local apple with names like «Flat Nose» and «Cat's Nose». These are crushed and pressed and the juice passes into drums from which it is then drawn off into barrels made from chestnut/oak and left to ferment for several months. Cider from the Pays d'Othe will give your tastebuds a treat !



Fruitig en lichtzurig van smaak, is onze appellcider een begrip in onze streek. De cider wordt gemaakt van een tiental verschillende soorten appel. Na het oogsten en het persen volgt een proces van gisting in eikenhoeten vaten. Het resultaat zal uw tong strelen.



Der Cider wird mit 10 verschiedenen typischen Apfelsorten hergestellt. Man nennt sie : «Flache Nase» oder «Katzen Nase» . Die Äpfel werden gerieben und gepresst, der Saft gärt dann in Trommeln während mehreren Monate. Der Cider aus dem Pays d 'Othe wird ihren Gaumen erfreuen.

Aix-Villemaur-Pâlis Christophe Duminil

Découvrez nos différents cidres, doux ou bruts, la saveur d'un véritable jus de pomme, notre vinaigre de cidre et la fantaisie d'un ratafia à l'heure de l'apéritif. Nos produits fermiers sont naturels, sans ajout de sucre ni conservateur et issus de vergers traditionnels haute tige entretenus sans pesticide ni engrais chimique. Rendez nous visite à la ferme pour une dégustation gratuite.

Ouverture possible 7 jours/7 sur rendez-vous de préférence
7 rue Pennerat 10190 Pâlis Tél : +33(0)3 25 73 17 69 ou +33(0)6 14 30 66 58
cidreduminil@orange.fr
<http://cidreduminil.jimdo.com>



Bercenay-en-Othe Les Vergers du Pays d'Othe

Qui suis-je ? Thibault Verger, Arboriculteur & producteur de cidre à Bercenay en Othe.

Mes produits : jus de pommes et fruits divers, cidre, vinaigre et apéritifs.

Ma particularité : produits élaborés à base de pommes de notre exploitation agricole et familiale. Les méthodes de transformation respectent une méthode traditionnelle sur une base de variétés locales.

Enlèvement des commandes uniquement à Bercenay en Othe soit en appelant soit en envoyant un mail.

Visite possible, sur réservation, minimum 8 personnes.

Vente directe à la ferme toutes les semaines le vendredi de 14h à 18h et le samedi de 9h à 12h 30 route de Villebertin – 10800 Mousseux

26 rue d'Estissac 10190 Bercenay-en-Othe
Tél : +33(0)6 84 81 68 90 ou +33(0)3 25 75 84 48
contact@vergers-paysdothe.fr
<http://vergers-paysdothe.fr>



Champcharme (commune de Maraye-en-Othe)**La Ferme des Charmes**

Au cœur du Pays d'Othe, entre Maraye-en-Othe et Bercenay-en-Othe, entouré de forêts, de prairies et de pommiers, venez découvrir la Ferme des Charmes. Visitez les vergers de pommiers, le pressoir et la cave. Dégustez nos produits fermiers : cidre du Pays d'Othe, jus de pommes, Ratafia de cidre, confitures et Champagne.

Ouvert de 14 h à 19 h sur rendez-vous. 4 € la visite de la cave.
Bernadette Dimanche et Florian Lassaing
Hameau de Champcharme 10160 Maraye-en-Othe
Tél : +33(0)3 25 70 12 80 ou +33(0)7 70 42 27 36
fermedescharmes@gmail.com
<http://lafermedescharmes.jimdo.com/>

Chaurouce**Cidrerie Bellot-Guillet**

Vous dégusterez ici un cidre de qualité, produit naturel issu du terroir. La Cidrerie Bellot produit également d'autres produits comme du jus de pommes ou de la limonade. On apprécie véritablement ces produits de qualité issus des fruits de la région et d'ingrédients naturels. Tél : +33(0)3 25 40 11 01

Production de cidres, jus de pommes et limonades. Vous trouverez le point de vente des produits Bellot à la Charcuterie Maricourt de Chaurouce. Le point de vente de la cidrerie est fermé. Ouverture de la Charcuterie : lundi de 8 h 30 à 12 h, mercredi au samedi de 8 h 30 à 12 h et de 15 h à 19 h, dimanche de 8 h 30 à 12 h.

Eaux-Puiseaux**La Ferme d'Hotte**

Production de cidres, jus de pommes, ratafia de cidre, vinaigre, liqueur, huile de colza et autres. Arboriculture biologique, production cidricole. Vente directe à la ferme. Ouvert tous les jours du 1er avril au 15 novembre de 14 h à 19 h, le reste de l'année sur rendez-vous
M. Hotte Gérard, 22 rue Largentier 10130 Eaux-Puiseaux
Tél : +33(0)3 25 42 15 13 ou +33(0)6 12 02 55 37

gerard.hotte@wanadoo.fr - www.lafermedhotte.com

Cidre du Pays d'Othe

Production de cidre et jus de pommes du Pays d'Othe entièrement naturelle. Depuis la plantation des pommiers, les soins naturels réalisés, la mise en bouteille, l'étiquetage et suggestions de recettes diversifiées. Ouvert toute l'année sur rendez-vous, à partir de 14 h 30.

Joël et Evelynne Lagoguey,
30 rue de Puiseaux 10130 Eaux-Puiseaux
Tél : +33(0)3 25 42 10 88 ou +33(0)6 15 36 76 28
evlagoguey@laposte.net

Les Robins (commune de Saint-Mards-en-Othe)**La Ferme des Cavettes**

Vente à la propriété : cidre du Pays d'Othe, jus de pommes et vinaigre de cidre. Vente sur rendez-vous
Pierre Aubrat, 1 rue des Cavettes Les Robins 10160 Saint-Mards-en-Othe
Tél : +33(0)3 25 70 12 76 ou +33(0)6 50 16 04 31
scea.aubrat@gmail.com



La Ferme des Charmes

**Venez visiter
la Ferme des Charmes,
et goûtez les produits fermiers**

Producteur de cidre,
de jus de pomme,
ratafia de cidre,
confitures,
champagne

4 hameau Champcharme
10160 Maraye en Othe
Tel. 03 25 70 12 80
lafermedescharmes.jimdo.com



Philippe FAUCHE

Agent Général

PARTICULIER, PROFESSIONNEL, ENTREPRISE



**Entrepreneurs
d'Assurances**

www.assurancesfauche.fr

17, grande rue

Email : p.fauche@mma.fr

10210 CHAOURCE Tél. 03 25 40 12 03

Restauration

Restaurants / Waar te eten ?

Le Resto d'Evane

13 rue des Vannes Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)3 10 95 54 20
celine.morizet@gmail.com

Crêperie, grill, plat du jour, sur place ou à emporter
Cuisine traditionnelle
40 couverts - Terrasse 24 couverts



Plat du jour 9,50 € menu enfant 7,20 €
Ouvert du mercredi midi au dimanche soir
Fermé 15 jours en janvier et 15 jours en août.

L'Ecurie

3 rue Jacques Marguenat Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)9 52 51 95 83 ou +33(0)6 49 43 14 94
lecurieaix@hotmail.com - Facebook L'Ecurie Restaurant

Cuisine du terroir et familiale, produits bio et en circuit court. Plat du jour uniquement.
Lundi midi tajines, vendredi soir couscous.
Gâteaux faits maison au menu tous les jours.
25 couverts



Menu : 14 €, Menu enfant : 7 €, Plat du jour : 10 €
Ouvert du lundi au vendredi midi + vendredi soir.

Le Café des Glaces

12 pl. de l'Hôtel de Ville Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)3 25 46 70 27
<http://cafedesglaces.jimdo.com>

Cuisine traditionnelle
34 couverts
Terrasse 40 places l'été.



Ouvert du mardi au dimanche.

Le Champenois

2 route de Pâlis Villemaur-sur-Vanne 10190 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)3 25 40 83 43
c.braux@live.fr - <http://lechampenois.jimdo.com>

Cuisine traditionnelle
50 couverts



Menu de 12,80 € à 15 €
Ouvert du mardi au dimanche.

Vous avez choisi la destination Othe-Armance
pour passer un agréable moment,
et nous vous en remercions.

Sachez que tous les acteurs du tourisme
font le nécessaire pour préserver la sécurité
de leur clientèle en respectant toutes
les consignes sanitaires en vigueur.



Aix-en-Othe Palace

10 rue des Vannes Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)3 25 46 12 98 ou +33(0)6 62 72 09 16
ela.deveci@outlook.com - www.aixenothepalace.fr

Spécialités Turques.
Kebabs, paninis, sandwiches, salades, pizzas,
tacos sur place ou à emporter...
34 couverts
Terrasse en été

Menu adulte : 6,50 €
Ouvert 7J/7.

Burger Street

16 rue des Vannes Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33 (0)3 25 80 84 55
Facebook : «Burger Street Aix-en-Othe»

Restauration rapide, hamburgers faits maison
30 couverts

Menu adulte : 10 € Burger : 7,90 €, menu enfant : 7 €
Ouvert du mardi au samedi de 11 h 30 à 14 h et de 18 h 30 à 21 h 30,
dimanche de 18 h 30 à 21 h 30

Pizza Uno

1 rue des Vannes Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33 (0)3 25 73 57 39
pizzauno64@gmail.com - Facebook : «Pizza Uno»

Restauration rapide : pizzas, sandwiches,
tagliatelles et pâtes fraîches
30 couverts

A partir de 9 € l'assiette, Menu enfant 6 €
Ouvert tous les jours sauf le vendredi midi.

Le 1680

19 rue de Maraye 10190 Bercenay-en-Othe
Tél : +33 (0)3 25 70 10 03
legrilothelive@live.fr - <http://www.restaurantle1680.fr>

Restaurant semi-gastronomique
30 personnes - terrasse 15 couverts



Menu de 16,80 € à 39,50 €
Ouvert du mardi au dimanche tous les midis, vendredi et samedi soir sur
réservation. Fermeture annuelle du 22/12 au 04/01

La Table d'Othe

Route Départementale 660 10160 Paisy-Cosdon
Tél : +33 (0)3 25 40 92 58
table.othe@orange.fr - www.tabledothe.fr

Cuisine traditionnelle et familiale
Traiteur de réception
80 couverts - terrasse 20 couverts



Menu : de 13 € à 24 €
Ouvert du lundi au vendredi midi et soir. Fermé 2 semaines en août
Organisation de réceptions, séminaires. Accueil de groupes.

L'Escapade

Rue du plan d'eau 10160 Paisy-Cosdon Tél : +33 (0)3 25 46 73 01

Snack
80 couverts



Ouvert en saison estivale

L'Entre'Pothe

3 rue Charles Petit 10160 Saint-Mards-en-Othe
Tél : +33 (0)6 31 71 71 13
davidmizelle547@gmail.com

Restauration traditionnelle et bar
25 couverts



Plat du jour 16 €
A la carte de 16 € à 40 €, menu enfant 10 €
Ouvert du lundi au mardi et du jeudi au dimanche midi. Le soir sur réservation

La Galerie

37 Route Départementale 660 10160 Vulaines
Tél : +33 (0)9 71 41 25 33 ou +33 (0)6 81 29 19 62
cyrille.royer@outlook.fr - Facebook : La Galerie

Cuisine traditionnelle
80 couverts
2 terrasses de 15 personnes chacune



Menu du jour 14,90 €. A la carte de 25 € à 30 €
Ouvert mardi, jeudi, vendredi et samedi midi et soir et mercredi et dimanche
midi.

Les Crêpes à Roulettes

9 rue des Etangs - La Coudre 10130 Auxon
Tél : +33 (0)6 63 98 31 75 ou +33 (0)3 25 70 91 80
florence.dernys10@gmail.com - www.crepes-a-roulettes.fr

Crêpes, cuisine traditionnelle française
30 couverts

Menu 15 € ou 20 € - crepe 15 € et 20 €
Ouvert du mardi au dimanche midi.

Les Routiers - Chez Philippe

1 Grande Rue 10210 Chaource

Tél : +33(0)3 25 40 12 81



Pizzeria, et restaurant cuisine traditionnelle à base de produits locaux
32 couverts, terrasse 25 couverts

Plat du jour : 13 €

Ouvert du lundi midi au samedi soir.

Fermé le lundi soir, jeudi soir et dimanche

L'Auberge Sans Nom

1 rue des Fontaines 10210 Chaource

Tél : +33(0)3 25 42 46 74 ou +33(0)6 49 58 40 31

aubergesansnom@sfr.fr - www.aubergesansnom.fr



Cuisine traditionnelle, terroir et crêperie, soirées à thème, activité traiteur

2 salles : 1 de 50 couverts et 1 de 35 couverts

2 terrasses : 1 de 30 couverts et 1 de 20 couverts

Menu de 25 € à 28 €, menu du jour 14,50 €, menu enfant 9,50 €, menu ado 12,50 €

En saison, ouvert : lundi midi et soir - mardi midi - mercredi fermé - jeudi, vendredi, samedi et dimanche midi et soir. Fermé le dimanche soir, lundi soir et mardi soir et mercredi soir en hiver. Ouvert 7j/7j pour les réservations au delà de 10 couverts

Gault-Millau

Le Cadusia

21 route de Troyes - 10210 Chaource

Tél : +33(0)3 25 42 10 10

bonjour@le-cadusia.com - www.le-cadusia.com



Logis de France - 2 cocottes - Nature et

Silence - Qualité Tourisme - Relais Motards

Restauration bistronomique terroir

2 salles de 140 m² - Terrasse de 100 m² - 190 couverts



Gault-Millau

Menus de 18 à 34 €, à la carte 12 € à 18 €, menus enfant 9 à 12 €

Restaurant ouvert 7j/7j au déjeuner et au dîner, fermé à Noël

Parking souterrain - Rôtissoire ouverte pour cuisine devant le public

L'Auberge de la Prairie

22 rue de la République 10130 Chessy-les-Près

Tél : +33(0)3 25 76 86 90 <https://laubergedelaprairie.jimdo.com>



Cuisine traditionnelle

35 couverts + 24 couverts en terrasse

A la carte de 8,50 € à 18 €, menu : 27 €

Plat du jour 13,50 €

Menu enfant : 8,50 €

Le Coq au Vin

33 Grande Rue 10210 Coussegrey Tél : +33(0)3 25 70 05 38

lydie.gye-jacquot@wanadoo.fr

Cuisine traditionnelle

90 couverts.

Menu du jour : 14,50 € du lundi au vendredi

Ouvert le midi du lundi au vendredi.

Fermeture les 15 derniers jours de décembre et les 15 derniers jours d'août



Artisan local

Envie de...
plats, repas
et pourquoi pas
un buffet à emporter
sur commande.



Cuisine traditionnelle,
faite à partir de produits locaux

Pour passer votre commande

06 14 11 33 36

lesfourneauxdysabel@gmail.com



Les Fourneaux d'Ysabel



Le Puisotin

1 bis rue de l'Eglise 10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)9 53 61 10 15 ou +33(0)6 61 50 84 95

contact@puisotin.com - www.puisotin.com



Menu : 14,50 € (entrée, plat ou plat et dessert)

Menu : 18 € (entrée, plat et dessert)

Ouvert tous les jours midi et soir, dimanche soir sur réservation, fermé le lundi et jeudi midi

Cuisine traditionnelle
30 couverts + 30 couverts en terrasse

Le Fourneaux d'Ysabel

10130 Eaux-Puiseaux Tél : +33(0)6 14 11 33 36

lesfourneauxdysabel@gmail.com FB Les Fourneaux d'Ysabel

Cuisine traditionnelle faite à partir de produits locaux.
Plats à emporter vendredis, samedis et dimanches.
Vendredis soirs, burgers

Viande 7 €, poisson 8 €, entrée et plat : 10 €, plats régionaux à partir de 10 €

La Table d'Adélaïde

3 boulevard des Grands Fossés 10130 Ervy-le-Châtel Tél : +33(0)6 48 93 89 47

Cuisine traditionnelle et pizzeria
32 couverts + 10 couverts en terrasse



Plat du jour de 12,50 € à 15 €, à la carte de 12,50 € à 20 €

Pizza de 8 € à 13,50 €, burger de 8 € à 15,50 €

Fermé le lundi

Le Franco Belge

8 boulevard des Grands Fossés 10130 Ervy-le-Châtel Tél : +33(0)3 25 70 50 34

lefrancobelge10130@orange.fr

Cuisine traditionnelle
50 couverts
Terrasse 10 couverts



Menu du jour 14 €, menu enfant 6 €

Ouvert du lundi au samedi midi de 12 h à 14 h.

Fermeture annuelle 15 au 31 août et du 19 décembre au 4 janvier.

Au Cochon qui s'éveille

Le Chêne Merlin 10130 Ervy-le-Châtel Tél : +33(0)3 25 28 60 16 gus10130@hotmail.fr

Cuisine traditionnelle, snack
50 couverts
Terrasse 50 couverts



Menu du jour de 7 € à 18 €

Ouvert du mardi au dimanche midi et soir

Aux Maisons

11 rue des Anciens d'AFN 10210 Maisons-lès-Chaource

Tél : +33(0)3 25 70 07 19

accueil@logis-aux-maisons.com - www.logis-aux-maisons.com

Cuisine gastronomique
160 couverts
Table Distinguée



Plat du jour à partir de 18 € (menu étape)

Menu de 32 € à 72 €, menu enfant de 9 € à 13 €

Ouvert du mardi au dimanche midi 12 h à 14 h et de 19 h à 21 h.

Parking privé. Piscine et SPA. Restauration groupes, salle séminaires, traiteur.

La Ferme de la Renaissance

51 rue Caroujat - Borgniate 10190 Thuisy commune d'Estissac

Tél : +33(0)3 25 40 45 81 reservation@fermedelarennaissance.com

www.fermedelarennaissance.com

Crêperie, traiteur, réception et banquet
45 couverts



Tarifs : à la carte

Groupe à partir de 15 €.

Ouvert vendredi de 19 h à 21 h, samedi de 12 h à 15 h et de 19 h à 21 h 30, dimanche de 12 h à 18 h.

Le Maquis de Vareilles

2 rue de l'Érable 89320 Vareilles Tél : +33(0)3 86 88 31 15

contact@lemaquisdevareilles.fr - http://lemaquisdevareilles.fr

Bistrot de campagne ouvert le week-end
A déguster à toute heure : assiette de fromages ou de charcuterie, un croque campagne ou un dessert accompagné de cidre du Pays d'Othe, jus de pommes ou ratafia, bières de Sens ou vins de l'Yonne



Horaires minimums garantis : vendredis et veilles de jours fériés : 16 h à 23 h, samedis : 9 h à 23 h, dimanches et jours fériés : 9 h à 20 h, fermeture annuelle : 25 décembre au 1er mars.

Entrée, salade ou dessert maison 4 €, assiette charcuterie ou fromage 6 €, plat du jour 9 €



L'Antre 2 bière

Bar à bières - vins - ventes à emporter - cadeaux

23 grande rue 10210 Chaource

03 25 40 23 34



Hôtels-restaurants

Hotel

Le Cadusia

Mme Christelle Bertrand - Enfert 21 route de Troyes 10210 Chaource
Tél : +33(0)3 25 42 10 10
bonjour@le-cadusia.com - www.le-cadusia.com

Ouvert 7/7 toute l'année, fermé à Noël



Logis de France 3 cheminées -
Champagne à vélo - Accueil Motards
Logis Motard et vélo

19 chambres classées 3 étoiles avec
vue sur le patrimoine de Chaource.
38 personnes.



Chambre double : 75 € à 80 €, Chambre simple : 70 € à 75 €,
Petit déjeuner : 12 € adulte - 6 € enfant
Animaux acceptés : 10 €

Aux Maisons

M. Cédric Enfer et Christelle Bertrand
11 Route des Anciens d'AFN 10210 Maisons-lès-Chaource
Tél : +33(0)3 25 70 07 19
accueil@logis-aux-maisons.com - www.logis-aux-maisons.com

Ouvert du mardi au samedi de 7 h 30 à 22 h.

Parking privé. Piscine couverte, salle de réunion.

SPA : sauna, hammam, jacuzzi, piscine couverte chauffée, douche sensorielle, salles de soins et massages



Logis de France 3 cheminées,
Table Distinguée, The Originals Relais,
Logis Nature et silence.

19 chambres, 47 personnes



Chambre double : 98 € 2 suites junior quadruple de 145 € à 235 €. Suite parentale 150 €, chambre quadruple 113 €, chambres triple 103 €, Petit déjeuner : 12 € - 6 € enfant
Animaux acceptés : 15 €

● Pays d'Othe

● Chaourçois et Val d'Armance

● Dans les environs



Aux Maisons

Hôtel - Restaurant - SPA

Table Gastronomique
Séminaires - Soirée étape
Piscine - Jacuzzi - Sauna - Hammam
Massages - Soins

11 rue des Anciens d'AFN
10210 Maisons-lès-Chaource
Tél : 03 25 70 07 19
www.logis-aux-maisons.com



Le Cadusia

Hôtel - Restaurant

Séminaires - Soirée étape
Cuisine du Terroir
Logis moto et vélo - Parking souterrain
Terrasse Panoramique

21 Route de Troyes
10210 Chaource
Tél. 03 25 42 10 10
www.le-cadusia.com



LES FURETS

Chambres - table d'hôtes





Patricia Périn
16 route de Vaucorbat
CHAMPSICOURT (D23)
10160 Maraye-en-Othe
Tel : +33 (0)3 25 76 72 51 - 06 48 88 24 78

contact@lesfurets.fr - www.lesfurets.fr

Accueil chaleureux au cœur du Pays d'Othe en Champagne
Deutsch gesprochen - English spoken
L: 3.91422300 | 48.15965680

5 chambres personnalisées
12 - 15 personnes

Chambres d'Hôtes

Bed and Breakfast
Pension

- Pays d'Othe
- Chaourçois et Val d'Armançe
- Dans les environs

Les Panadiers

Mme Evelynne Dauphin 27 Grande rue - Villemaur 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)3 25 40 55 57 ou +33(0)6 75 72 29 08

dauphin-evelynne@orange.fr - lespanadiers.jimdo.com

2 pers + 2 pers d'une même famille dans une seconde chambre - 2 chambres



Tarif/nuît/2pers : 50 €
Petits animaux acceptés sous réserve

L'Oiseau du Grenier

Mme Catherine Malayu

2 route du Mineroy - La Bouillant Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)6 99 96 12 78

catherine_malayu@yahoo.fr - https://loiseaudugrenier.jimdo.com

2 personnes - 1 chambre
Ouvert printemps, été et automne

Tarif/nuît/2pers : 65 €

Charmante Maison de Campagne en Forêt d'Othe

Mme et M. Agnès et Nicolas Fabe

2 Grande Rue Hameau de Berluyvrie 10160 Bérulle

Tél : +33(0)3 25 42 16 12 ou +33(0)6 65 08 94 03

berluyvrie@gmail.com

6 personnes - 2 chambres
Atelier de sculpture et musée d'été



Tarif/nuît/2pers : 40 € - Tarif/nuît/1pers : 30 € - lit supplémentaire 10 €

Les Furets

Mme Patricia Périn

16 route de Vaucorbat 10160 Champsicourt (D 23) commune de Maraye-en-Othe

Tél : +33(0)3 25 76 72 51 ou +33(0)6 48 88 24 78

contact@lesfurets.fr www.lesfurets.fr

12 personnes - 5 chambres
Label Champagne à Vélo et
Accueil Motards



Tarif/nuît/1pers : 60 € à 70 €, Tarif/nuît/2pers : 68 € à 78 €,
Tarif/nuît/3pers : 98 €
Table d'hôtes : 25 €/adulte, 12,50 €/enfant, boissons incluses.

La Maison d'Othe

Mme et M. Caroline et François Caouën

7 rue du Docteur l'Ecorché 10160 Saint-Mards-en-Othe

Tél : +33(0)6 70 04 65 32 ou +33(0)9 75 40 11 49

maisondothe@gmail.com https://maisondothe.hubside.fr/

11 personnes - 4 chambres



Chambre 2 couchages : 65 €/ nuit, 122 €/2 nuits, 295 €/5 nuits
Chambre 3 couchages : 90 €/ nuit, 170 €/2 nuits, 435 €/5 nuits
Chambre 4 couchages : 120 €/ nuit, 226 €/2 nuits, 550 €/5 nuits
Table d'hôtes 25 € sur réservation

Le Saule Fleuri

M. et Mme Nelly et Daniel Fandard Schmite

7 rue de l'ancienne Gare 10160 Vulaines

Tél : +33(0)3 25 40 80 99 ou +33(0)6 88 38 34 57

fandard-schmite@wanadoo.fr - www.chambres-du-saule-fleuri.com

9 personnes - 4 chambres
Chambres d'hôtes de Charme



Tarif/nuît/1pers : 75 €
Tarif/nuît/2pers : 85 €





Le Hameau aux Escargots

M. et Mme Claude et Agnès Brevière
2 rue de la Fontaine 10130 Bernon
Tél : +33(0)3 25 70 53 86 ou +33(0)6 21 78 01 57
hameauxauxescargots@gmail.com www.gite-aube.fr

4 personnes - 2 chambres



Tarif/nuit/2pers : 55 €, Tarif/nuit/1pers : 45 €, Pers supp : 20 €
Table d'hôtes : 23 €

La Ferme des Hauts Frenes

M. et Mme Francis et Marie-Paule Lambert
6 voie de Puiseaux 10130 Eaux-Puiseaux
Tél : +33(0)3 25 42 15 04
les.hauts.frenes@wanadoo.fr www.les-hauts-frenes.com

7 personnes - 3 chambres

Tarif/nuit/1pers : 48 €
Tarif/nuit/2pers : 56 €
14 € par personnes supplémentaire

L'Aquarelle en Champagne

Mme Isabelle Pont Dickie
8 rue Danton 10130 Ervy-le-Châtel
Tél : +33(0)3 25 42 03 71 ou +33(0)6 11 03 91 26
laquarelle.ervy@wanadoo.fr www.laquarelle-ervy.com



9 personnes - 4 chambres
Label Champagne à vélo et à Moto



Tarif/nuit/2pers : de 80 € à 90 €
Table d'hôtes : 28 €
animaux acceptés avec accord préalable 5 €/nuit

La Chaillotière

M. et Mme Michel et Claudie Alexandre
Hameau Les Chaillots 10130 Ervy-le-Châtel
Tél : +33(0)3 25 70 66 70 ou +33(0)6 52 01 50 56
michelalexandre10@yahoo.fr http://lachaillotiere.jimdo.com

5 personnes - 1 suite parentale



Tarif/nuit/1pers : 65 €, Tarif/nuit/2pers : 70 €, Tarif/nuit/3pers : 110 €,
Tarif/nuit/4pers : 140 €, table d'hôtes : 26 €/pers

Domaine de la Ferme Equestre de Lagesse

M. Paul François Brunaud
Chemin de Montigny 10210 Lagesse
Tél : +33(0)6 19 57 43 14
ferme-equestre-lagesse@orange.fr - www.ferme-equestre-lagesse.fr

30 personnes - 12 chambres



Tarifs/nuit/2 pers : 60 €, 50 € à partir de 2 nuits.
Petit-déjeuner : 6 €
Table d'hôtes 25 €, animaux 3 €

● Pays d'Othe

● Chaourçois et Val d'Armançe

● Dans les environs

Claudie et Michel ALEXANDRE
michelalexandre10@yahoo.fr
03 25 70 66 70
06 52 01 50 56
06 95 27 69 11



La Chaillotière - Chambre d'hôtes
Les Chaillots 10130 ERVY-LE-CHATEL

L'AQUARELLE EN CHAMPAGNE

CHAMBRES & TABLE D'HÔTES

Isabelle Dickie-Pont

Charme et raffinement,
vue panoramique

8/10 rue Danton
10130 Ervy-le-Châtel
☎ +33 (0)3 25 42 03 71
Portable +33 (0)6 11 03 91 26
www.laquarelle-ervy.com
@laquarelleBandB



La Villa des Chouettes

Mme Sophie Enfert 4 place de l'Eglise 10210 Maisons-lès-Chaource

Tél : +33(0)6 40 71 27 08

lavilladeschouettes@gmail.com

http://lavilladeschouettes.jimdo.com



© La Villa des Chouettes

5 personnes - 2 chambres
Gîte de Charme



Tarif/nuît/2 pers : de 80 € à 160 €

Forfait balade en 2 CV pour découvrir le pays d'Othe et d'Armanche, 1 nuit et 2 h de balade 140 €/2 pers. Restauration, SPA, massage à proximité.

Le Clos Poli

Mme Lydie Poli

2 rue de l'Eglise 10130 Montigny-les-Monts

Tél : +33(0)3 25 80 89 60 ou +33(0)6 85 91 05 36

clos.poli@gmail.com www.leclospoli.fr



11 personnes - 3 chambres



Tarif/nuît/2pers : de 85 € à 90 € (-10 % si réservation de 3 nuits)

Table d'hôtes : 28 € vins compris

Caution animaux : 12 €

Les Hâtes - Domaine Saint Roch

M. Alain Hugot 42 Grande Rue 10210 Prusy

Tél : +33(0)3 25 70 06 04 ou +33(0)6 21 77 67 84

domainesaintroch@orange.fr

www.domainesaintroch.com



5 personnes - 2 chambres



Tarif/nuît/1pers : 54 €

Tarif/nuît/2pers : 64 €

Le Gîte de Saint Phal «La Suite»

M. Nicolas Vialatte

1 rue Bourg Saint-Denis 10130 Saint-Phal

Tél : +33 (0)3 25 42 18 35 / +33 (0)6 51 41 97 17

legitedesaintphal@gmail.com https://www.legitedesaintphal.fr

4 personnes - 1 chambre



Tarif/nuît : 79 € à 129 €, animaux sur demande

Une promenade en voilier est possible d'avril à septembre en fonction de la disponibilité et de la météo.

Le Gîte de Saint Phal «La Suite 1740»

M. Nicolas Vialatte

1 rue Bourg Saint-Denis 10130 Saint-Phal

Tél : +33 (0)3 25 42 18 35 ou +33 (0)6 51 41 97 17

legitedesaintphal@gmail.com https://www.legitedesaintphal.fr

6 personnes - 3 chambres



Tarif/nuît : 99 € à 219 €, animaux acceptés sur demande

Une promenade en voilier est possible d'avril à septembre en fonction de la disponibilité et de la météo.

Casteland

M. Christian Andrey

6 route des Bordes 10210 Vougrey

Tél : +33(0)3 25 46 78 86 ou +33(0)6 78 95 63 80

casteland@me.com www.casteland.fr

5 personnes - 2 chambres, 3 ou 4 lits



Tarif/nuît :

Chambre Oscar (1 à 2 pers) 1 pers : 59,50 €, 2 pers : 69 €

Chambre César (1 à 3 pers) 1 pers : 59,50 €, 2 pers : 69 €, 3 pers : 89 €

Ouvert toute l'année, gratuit pour les enfants de moins de 2 ans et pour les animaux

Meublés de tourisme

Holiday-home rentals /
Vacantieverblijven te huur /
Möblierte Ferienwohnungen

● Pays d'Othe

● Chaourçois et Val d'Armançe

● Dans les environs

Gîte des Trois Frères

Mme Catherine Alizay-Fauconnet
1 bis rue Foch - Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)6 95 53 05 30
gitedestroisfreres@gmail.com - <https://gitedestroisfreres.jimdofree.com>

5 personnes - 2 chambres



Week-end 2 nuits : 170 €
Mid-week 4 nuits : 270 €
Semaine : 450 €

La Basse Cour

M. et Mme Françoise et Yves Buridant
17 route des Buttes Hameau de Duisy - Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)6 78 93 77 10
fburidant@orange.fr <http://gites-en-otho.fr>

1 à 11 personnes - 4 chambres



Week-end : de 290 € à 350 €
4 nuits : de 360 € à 480 €
7 nuits : de 410 € à 580 €



Voyage, voyages

M. et Mme Françoise et Yves Buridant
17 route des Buttes Hameau de Duisy - Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)6 78 93 77 10
fburidant@orange.fr <http://gites-en-otho.fr>

1 à 11 personnes - 4 chambres



1 ou 2 nuits : de 290 € à 350 €
4 nuits : de 360 € à 480 €
7 nuits : de 410 € à 580 €



Le Saint-Rémeau

20 rue Saint-Rémeau Hameau du Jard
Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)3 25 81 83 05
info@gites-de-france-aube.com

6 personnes - 3 chambres



Semaine : de 450 € à 750 €



Home Sweet Othe

Madame Emilie Fonson
18 Promenade du Sud Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis
Tél : +33(0)6 12 17 77 68
homesweetothe@gmail.com - home-sweet-otho-37.webself.net

5 personnes - 2 chambres



Semaine : de 400 € (tarif réduit pour les personnes travaillant sur le secteur)
Nuit : 60 €, caution animaux : 15 €/nuit



La Maison d'Eléonore

M. et Mme Geoffrey et Ludivine Godin 3 rue de l'Eglise 10190 Chennevy
Tél : +33(0)6 82 42 87 16 ou +33(0)6 32 15 96 77
geoffrey.godin@yahoo.fr - <https://lamaisondeleonore.jimdofree.com>

4 personnes - 1 chambre



Tarif à la semaine : 200 € pour 2 pers, 250 € pour 3 à 4 pers.
Tarif week-end : 100 €
Tarif mid-week : 180 €

Gîte de la Bouvotte

M et Mme Frédéric et Céline Leroy

1 rue du Brouillard Dubois 10190 Neuville-sur-Vanne

Tél : +33(0)6 36 73 71 47 ou +33(0)3 25 80 91 48

champagneleroyfmpereetfils@orange.fr - www.gitedelabouvotte-10.fr



11 personnes - 4 chambres

Accueil motards, pêcheurs et cyclistes



Semaine : de 390 € à 550 €

La Melinothe

Mme et M. Anne et Didier Vaucois

2 rue de Courmononcle 10160 Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)6 45 44 06 24

lamelinothe@orange.fr - www.lamelinothe.com



12 personnes - 5 chambres

Sauna et Spa



Tarif à la semaine : de 995 € à 1800 €, Week-end : de 600 € à

1100 €, Mid-week : de 780 € à 1380 €

Grande salle d'activité pour réunions, stages 100 € / séjour et par semaine

Les Petites Herbes

Mme Isabelle Blin 3 rue Principale - Vaujurennes 10160 Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)3 25 43 03 44 ou +33(0)6 47 71 22 88

isabelle@lespetitesherbes.fr - www.lespetitesherbes.fr



8 personnes - 3 chambres



Tarif à la semaine : de 750 € à 800 €

Week-end : 410 € Mid-week : 560 €

Animaux : 3 €/jour

Les Bigarreux

Association Vélo Détente

19 rue des Bigarreux 10160 Paisy-Cosdon

Tél : +33(0)3 25 81 83 05 ou +33(0)6 82 30 13 67

puigmaldaniel@orange.fr



9 personnes - 5 chambres



Tarif à la semaine : de 580 € à 730 €

Week-end : de 420 € à 480 €

Mid-week : 510 € à 650 €

Gîte de la Vanne

M. Jean-Marie Princen Chemin du Tertre 10160 Saint-Benoist-sur-Vanne

Tél : +33(0)6 70 56 68 65

jean-marie.princen@wanadoo.fr



10 personnes - 4 chambres



Tarif à la semaine de 520 € à 670 €

Week-end : de 400 € à 440 € Mid-week : 480 € à 560 €

Caution animaux : 100 €

Chez Jack et Nicole

3 rue de l'Epine Hameau «Les Robins» 10160 Saint-Mards-en-Othe

Tél : +33(0)3 25 81 83 05

info@gites-de-france-aube.com



6 personnes - 3 chambres



Tarif à la semaine de 320 € à 390 €

Week-end : de 200 € à 230 €

Mid-week : 280 € à 340 €

Les Cas Rouge

M. Raphaël Parenti 29 rue au Luat 10130 Chamoy

Tél : +33(0)3 25 42 16 14 ou +33(0)6 81 32 40 80

info@gites-de-france-aube.com



9 personnes - 4 chambres

Tarif à la semaine : de 350 € à 550 €

La Cadole

M. Philippe Ricard

31 route de la Forêt d'Aumont 10210 Chaurce

Tél : +33(0)7 71 76 21 22 ou +33(0)6 37 35 40 12

philippe.ricard0060@orange.fr - <https://lacadole.jimdofree.com/>

4 à 6 personnes - 2 chambres



Nuit : 100 € à 150 €

Piscine du 15/04 au 15/09

Le Gîte des Remparts

Mme Nancy Noël

23 rue des Remparts 10210 Chaource

Tél : +33(0)6 22 83 19 26 ou +33(0)6 27 28 35 62

gitedesremparts10210@gmail.com - <https://gite-des-remparts-chaource.jimdofree>.

9 à 11 personnes - 4 chambres



Tarif à la semaine : 900 €

Tarif week-end : 350 €

Animaux de 20 € à 40 €

Gîte des Coccinelles

M. Jean-Louis Laffrat 1 route des Granges 10210 Cussangy

Tél : +33(0)3 25 40 18 05

jean-louis.laffrat@laposte.net - gitedemonsieurlaffrat.jimdo.com

4 personnes - 2 chambres



Semaine de 260 € à 339 €

Week-end : 163 €

Animaux 2 € par jour et par animal

Les Fouchères

8 rue de Puiseaux 10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)6 62 33 47 47 ou +33(0)3 25 41 89 10

jocemallez@hotmail.fr

4 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : de 300 € à 490 €

Week-end : de 220 € à 250 €

Mid-Week : de 270 € à 400 €

Le Gîte de l'Armanche

M. Benoit Fessard 36 rue du Tré 10130 Envy-le-Châtel

Tél : +33(0)6 84 33 15 26

fessard.benoit@live.fr - gite-de-larmance.jimdosite.com

15 personnes - 4 chambres + 1 mezzanine



Tarif à la nuit : 200 €, 2 nuits minimum



2 rue de Courmononcle 10160 Paisy-Cosdon

06 45 44 06 24

lamelinothe@orange.fr www.lamelinothe.com



12
5 chambres

Le Gîte de l'Armanche



jusqu'à 15
4 chambres + mezzanine

grand jardin clos
billard, baby foot...
animaux acceptés

6 rue du Tré 10130 Envy-le-Châtel
06 84 33 15 26

<https://gite-de-larmance.jimdosite.com>



Tous travaux de terrassement pour pro et particuliers

Location de bennes

10160 Vulaines

06 79 71 72 11

Mail: milletfils@yahoo.com

Site: www.milletfilstrrassage.com



La Closeraie

M. Philippe Vicaine
12 rue des Bordes 10210 Lantages
Tél : +33(0)3 25 81 83 05
philippe.vicaine0610@orange.fr

4 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : 260 € à 420 €

La Montfeyenne

M et Mme Coquille 11 route d'Ervy 10130 Montfey
Tél : +33(0)3 25 70 50 41 ou +33(0)6 74 73 56 41
alain.coquille@orange.fr - <https://lamontfeyenne.jimdo.com>

5 personnes - 1 chambre
animaux acceptés sous réserve



Tarif à la semaine : de 220 € à 250 €
Week-end basse saison : 100 €
Nuitée pour 2 pers : 50 €
Nuitée spécial pèlerin : 30 € avec petit déjeuner

La Brosse Fleury

M. et Mme Claude Gauthier et Christiane Cruel
7 Grande rue La Brosse 10130 Montfey
Tél : +33(0)3 81 83 05 ou +33(0)3 25 73 65 01
christiane.cruel@wanadoo.fr



4 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : de 260 € à 390 €
Tarif week-end : 190 €
Mid-week : 230 € à 300 €

Les Peux

Mrs. Bernard et Michel Michaud
5 rue des Peux 10130 Montigny-les-Monts
Tél : +33(0)3 25 49 54 74 ou +33(0)6 68 34 70 04
michaud2@wanadoo.fr



6 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : de 225 € à 320 €
Fermé de mars à octobre

Le Retour aux Sources

M. et Mme Bernard Jay 5 rue des Sources 10130 Montigny-les-Monts
Tél : +33(0)3 25 70 52 53
info@gites-de-france-aube.com



2 personnes - 1 chambre

Tarif à la semaine : de 250 € à 325 €
Mid-week : de 190 € à 240 €

Les Pinsons

M. Martial Garnerin
9 rue de la Marve 10210 Pargues
Tél : +33(0)3 25 41 92 90 ou +33(0)6 24 56 60 33 martial.garnerin@sfr.fr



5 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : de 235 € à 290 €
Week-end : 145 €
Mid-week : 185 € à 220 €

Le Domaine Saint Roch

M. Alain Hugot 42 Grande Rue 10210 Prusy
Tél : +33(0)3 25 70 06 04 ou +33(0)6 21 77 67 84
domainesaintroch@orange.fr - www.domainesaintroch.com



5 personnes - 2 chambres
Label Champagne à Vélo



Tarif à la semaine : de 280 € à 540 €

Chez Mémère Dédé

M et Mme Clade et Catherine Cottan 1 ruelle de la Couée 10210 Balnot-la-Grange
Tél : +33 (0)3 25 80 48 49 ou +33 (0)6 84 70 26 47
claude.cottan@gmail.com

4 + 2 personnes - 2 chambres



Tarif à la semaine : à partir de 500 €
Possibilité à la nuitée, contacter le propriétaire



Les Colchiques

M. Michel Michaut
1 rue de l'Autre Monde 10130 Racines
Tél : +33(0)3 25 81 83 05 ou +33(0)6 70 58 02 29
mino.colchiques@outlook.com



6 personnes - 3 chambres



Tarif à la semaine : de 340 € à 430 €
Mid-week : 300 € à 350 €

Le Gîte de Saint Phal «Le Studio»

M. Nicolas Vialatte
1 rue Bourg Saint Denis 10130 Saint-Phal
Tél : +33 (0)3 25 42 18 35 ou +33 (0)6 51 41 97 17
legitedesaintphal@gmail.com - <https://www.legitedesaintphal.fr>

4 personnes - 1 chambre



Tarif à la semaine : de 79 € à 129 €

Le Gîte de Saint Phal «La Longère»

M. Nicolas Vialatte
1 rue Bourg Saint Denis 10130 Saint-Phal
Tél : +33 (0)3 25 42 18 35 ou +33 (0)6 51 41 97 17
legitedesaintphal@gmail.com - <https://www.legitedesaintphal.fr>

6 personnes - 1 chambre



Tarif à la semaine : de 79 € à 149 €

Le Gîte de Saint Phal «Le fournil»

M. Nicolas Vialatte
1 rue Bourg Saint Denis 10130 Saint-Phal
Tél : +33 (0)3 25 42 18 35 ou +33 (0)6 51 41 97 17
legitedesaintphal@gmail.com - <https://www.legitedesaintphal.fr>

8 personnes - 3 chambres



Tarif à la semaine : de 99 € à 219 €

La Tannière

M. Thierry Piat
10 Grande Rue 10210 Villiers-le-Bois
Tél : +33(0)3 25 41 73 83 ou +33(0)6 33 50 82 01
piat.t@neuf.fr



7 personnes - 3 chambres



Tarif à la semaine : de 330 € à 465 €
Week-end : de 210 € à 250 €
Mid-week : de 300 € à 350 €

Hébergements Insolites

Unusual accommodations / Byzonder verblijf
/ Alternative Unterkünfte

Othentic'Natur

Mme et M. Corinne et Philippe Cornuet
3 chemin de la Sablonnière - Le Valdreux 10190 Chennegy

Tél : +33(0)3 25 70 13 67 ou +33(0)6 80 47 37 90

othenticnatur@gmail.com - <https://othenticnatur.jimdo.com> - Ouvert toute l'année



Fuste Nordic - Sauna et bain finlandais - 2 personnes - 1 chalet

Week-end : 370 €, Week-end 3 nuits : 485 €,
Week-end 4 nuits : 600 €, Semaine 4 nuits : 570 €

La Pom de Pin - Sauna - 2 personnes - 1 chalet

Une nuit : 140 €, Week-end : 240 €, Midweek : 330 €

La Cabane du Pêcheur - Sauna et bain finlandais - 2 personnes - 1 chalet

Week-end : 410 €, Week-end 3 nuits : 525 €,
Midweek : 610 €

La Chouette Etoilée

Mme Florence Dernys 9 rue des Etangs La Coudre 10130 Auxon

Tél : +33(0)6 63 98 31 75 ou +33(0)3 25 70 91 80

florence.dernys10@gmail.com - www.chouette-etoilee.fr

La Cabane de la Guerre des Boutons Cabane en matériaux de
récupération 1 chambre - 5 personnes

Tarif/nuit/2pers : de 105 € à 115 € + 15 € / pers supplémentaire
Ouvert toute l'année

La Cabane du Chercheur d'Or Cabane en bois et toile - 1 chambre - 4
personnes

Tarif/nuit : de 60 € à 115 € Ouvert toute l'année

La Cabane de Peau d'Ane Cabane - 1 chambre - 2 personnes

Tarif/nuit : de 65 € à 95 € Ouvert toute l'année

La Tente Hippie Tente - 1 chambre - 2 personnes

Tarif/nuit : de 75 € à 105 € Ouvert de mai à fin septembre

Le Wigwam de Phileas Fog Wigwam - 1 chambre - 4 personnes

Tarif/nuit : de 75 € à 115 € Ouvert toute l'année

Le Dôme aux Etoiles Dôme - 1 chambre - 2 personnes

Tarif/nuit : de 60 € à 115 € Ouvert toute l'année

La Roulotte de la Villa des Chouettes

Mme Sophie Enfert 4 place de l'église 10210 Maisons-lès-Chaource

Tél : +33(0)6 40 71 27 08

lavilladeschouettes@gmail.com - <https://lavilladeschouettes.jimdo.com>



Roulotte

4 personnes - 1 chambre



Tarif/nuit/2 pers : 80 €, petits déjeuners compris

Tarif/nuit/3-4 pers : 100 € à 120 €, petits déjeuners compris

Ouvert toute l'année

Cabane Effrénée

M. Alain Hugot 42 Grande Rue 10210 Prusy

Tél : +33(0)3 25 70 06 04 ou +33(0)6 21 77 67 84

domainesaintroch@orange.fr - www.domainesaintroch.com

Cabane dans les arbres

2 personnes - 1 chambre



Tarif/nuit/2 pers : 75 € en semaine, petits déjeuners compris

Tarif/nuit/2 pers : 90 € week-end et jours fériés, petits déjeuners compris

Ouvert toute l'année

Envie d'Amour

Bain finlandais et sauna



OTHENTIC'Natur

Hameau Le Valdreux
10190 CHENNEGY

03 25 70 13 67 / 06 80 47 37 90

www.othenticnatur.fr



4 place de l'Hôtel de Ville - 10160 Aix-en-Othe

Tél : 03 25 46 70 38 - aubonpain1@orange.fr



Hébergements de groupes et lieux de réception

Rentals for groups / Logies voor
een groepsverblijf / Gruppen- und
Etappenunterkünfte

Association Tournefou

4 rue du Tournefou Pâlis 10190 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)3 25 40 58 37 ou +33(0)6 03 43 99 67

cecile.vattebled@gmail.com - www.associationtournefou.com

13 personnes - 5 chambres



Tarif/nuit/1pers : 20 € - petit déjeuner : 4 €

La Pointe

Mme Martine Duchange 7 rue du Moulin 10190 Chenegy

Tél : +33(0)6 78 32 46 13

m.duchange@gmail.com - www.gitelapointe.fr



12 personnes - 5 chambres

+ 2 enfants de moins de 2 ans



Tarif à la semaine : de 900 € à 1350 €

Week-end : 600 €

Tarifs spéciaux pour un groupe inférieur ou égal à 8 personnes

Domaine du Moulin Blanc

Mme Cathy Vantorre 38 le Moulin Blanc 10130 Auxon

Tél : +33(0)6 77 02 83 38

moulin.blanc@outlook.fr

Salle de réception pour 40 personnes

Ouverture en juin 2021 d'une salle de

réception pour 150 personnes

Dortoir - 8 personnes



Deux salles de 180m2 et 80 m2 pour organiser vos réunions,
conférences, événement professionnels, cocktails et réceptions.
Grand parc arboré.

Les Jardins de Bois Gérard

Mme Valentina Vitale-Magat Bois Gérard 10130 Chessy-les-Près

Tél : +33(0)3 25 42 60 14

contact@boisgerard.fr - www.boisgerard.fr

60 personnes - 15 chambres

Table d'hôtes bio végétarienne. Ateliers créativité et bien-être.

Accueil stages résidentiels en pension complète toute l'année.

Autre accueil du 15 mars au 15 novembre



Week-end : 24 €/couchage/nuit

Semaine : 18 €/couchage/nuit

CREPERIE
SALADERIE

Ferme de la Renaissance

GITES

Séminaires
Mariages - Banquets
Gîte Equitation
26 personnes - 5 chambres
Salle de réception

vendredi 19 h - 21 h,
samedi 12 h - 15 h et 19 h - 21 h 30,
dimanche 12 h - 18 h.

51 rue Caroujat-Borgniat
10190 Estissac - Thuisy Tél. 03 25 40 45 81
www.fermedelarenaissance.com

Dans un cadre exceptionnel, venez découvrir la

FERME EQUESTRE de LAGESSE

2 Salles de réception
Gîte de groupe 62 lits,
Auberge et Chambres d'hôtes,
Environ 30 couchages
Promenades en calèche

Centre équestre
Poney club
Baptêmes Poney

www.ferme-equestre-lagesse.fr

ferme-equestre-lagesse@orange.fr
1 Chemin de Montigny 10210 LAGESSE
Port. hébergement : 06 19 57 43 14
Port. centre équestre : 06 15 10 54 86



Domaine Saint Georges

Mme Virginie Jessionnesse et Mme Marie-Claire Lhomme

2 rue de Quincerot 10210 Etourvy

Tél : +33(0)3 25 70 05 45 ou +33(0)6 80 21 09 71

contact@domainesaintgeorges.fr - www.domainesaintgeorges.fr

68 personnes - 21 chambres
11 ch de 2, 5 ch de 3, 2 ch de 4, 1 ch de 6, 1
dortoir de 7 et 1 dortoir de 10.

Accueil de classes, groupes, séminaires.

Idéal fêtes de famille et mariages.

2 salles de réception.



Label Champagne
à Vélo



Tarif/nuit/1 pers en semaine : de 24,50 € à 37,50 €

Ensemble du gîte 2 jour/ 1 nuit : de 2860 € à 3370 €

Demi pension : de 42 € à 65 €, Nuitée de 20 € à 33,50 € Repas : 21 €

Gîte de Groupes - La Ferme Equestre de Lagesse

M. Paul-François Brunaud 1 chemin de Montigny 10210 Lagesse

Tél : +33(0)6 19 57 43 14

ferme-equestre-lagesse@orange.fr - www.ferme-equestre-lagesse.fr

90 personnes - 30 chambres
2 salles de réception (20 et 80 personnes)
Ouvert toute l'année



de 15 € à 30 €/nuitée sans les draps, sans la salle et la cuisine.

Week-end : 28 € avec la salle et cuisine en gestion libre, toutes

charges comprises. Semaine : 19 €/nuit avec salle et cuisine en

gestion libre (4 nuits du lundi au vendredi)

Ferme du Vieux Château

M. et Mme Gérard et Géraldine Diaz

1 chemin du Moulin des Lames 10210 Vanlay

Tél : +33(0)3 25 70 09 10 ou +33(0)6 84 57 05 50

contact@lafermeduvieuxchateau.fr - www.lafermeduvieuxchateau.fr

106 lits - 20 chambres
Organisation d'événements familiaux,
anniversaires, réunions entre amis ou entre
collègues, séminaires d'entreprises et
mariages

Petits animaux admis tenus en laisse



Tarif sur devis à partir de 60 pers. en week-end et midweek, à partir
de 40 pers. en semaine. Repas groupe traiteur mini 60 pers sur
devis. Ouvert de mars à début janvier.

La Ferme de la Renaissance

M. et Mme Damien Bouleau

51 rue Caroujat-Borgniat 10190 Estissac - Thuisy

Tél : +33(0)3 25 40 45 81 ou +33(0)6 77 88 33 64

reservation@fermedelarenaissance.com www.fermedelarenaissance.com

26 personnes - 5 chambres
Ouvert toute l'année.



Tarif/nuit/pers : 40 €, Petit déjeuner : 5 €/pers. Table d'hôtes

Groupe : 390 €, nuit

Location week-end : 750 €, Location semaine : 2100 €

Location salle de réception pour 60 personnes : 300 € à 450 €

Domaine Saint Georges

Gîte de groupes - 68 couchages

2 Route de Route de Quincerot

10210 ETOURVY

contact@domainesaintgeorges.fr

03 25 70 05 45

www.domainesaintgeorges.fr

Location de salle - Fête de famille

Mariages - Séminaires - Stages

Pension - Demi-pension - Gestion libre



Campings

Campings / Campsites /
Campingplatz

Camping La Ferme des Hauts Frenes***

M. et Mme Francis et Marie-Paule Lambert

6 voie de Puiseaux

10130 Eaux-Puiseaux

Tél : +33(0)3 25 42 15 04

les.hauts.frenes@wanadoo.fr -

www.les-hauts-frenes.com

3 étoiles - 30 emplacements

Label Champagne à Vélo

Ouvert toute l'année



Prix voiture/caravane : 17 € (2 pers + voiture + caravane ou tente ou camping-car avec électricité)

Prix emplacement camping-car 14 € (2 pers + voiture + caravane ou tente ou camping-car sans électricité)

Electricité : 3 €/jour

Prix enfant jusqu'à 7 ans : 3 €

Animal : 2 €/jour

Vidange : 3 €

Camping municipal les Mottes**

1 chemin des Bourbiers

10130 Ervy-le-Châtel

Tél : +33(0)3 25 70 50 36 ou +33(0)3 25 70 07 96

camping-ervy-le-chatel@orange.fr

www.ervy-le-chatel.fr

2 étoiles - 51 emplacements

Label Champagne à Vélo

Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre

Réception de 8 h 30 à 10 h 30 et de 15 h 30 à 19 h 30 tous les jours.



Tarifs nuitées :

adulte 3,50 € - enfant - de 10 ans 2,50 € - animal 2 €

emplacement 3 €, véhicule 3 €, électricité 3,50 €

Forfaits 10 nuitées (adultes, enfant, emplacement et véhicule)

1 pers 80 €, 2 pers 110 €, 3 pers 135 €, 4 personnes et + 155 €

Utilisation du lave-linge 5 € (lessive fournie)



RENAULT
La vie, avec passion



GARAGE ROUSSEL

Mécanique - Carrosserie - Dépannage

Réparation toutes marques

Vente de véhicules neufs

Fioul domestique

27 avenue de la Gare - 10130 Ervy-le-Châtel

03 25 70 50 21

garage.rousseau.ervy@gmail.com



Mon choix économies !

**Laverie, photomaton,
jetons de borne camping-car,
aspirateur voiture**



**Station service
24H/24
Station de lavage**

LIVRAISON TOUTE L'ANNEE

ETS SAUNIER
13 route de Troyes 10210 CHAOURCE
03 25 40 10 50

Aires aménagées

pour camping-cars

Campers area

Ingerichte verblijfsplaatsen voor de
camping-car / Wohnmobilplätze

Aire du Moulin à Tan

Aire de stationnement et de services pour camping-cars.

Camping-cars d'hôtes

Romain Arnaud

7 rue du Moulin à Tan Aix-en-Othe 10160 Aix-Villemaur-Pâlis

Tél : +33(0)6 89 94 12 59

lemoulinatan10@gmail.com

<http://airedumoulinatan.jimdo.com>



Idéalement situé en bord de rivière, cette grande aire de stationnement et de service est équipée de tout le confort

Emplacements sur dalle béton ou sur herbe
proche des commerces et service

6 emplacements

Ouvert du 1er avril au 15 octobre (ces périodes pourront être prolongées)

Tarifs 8,50 € la vidange, le plein d'eau, la douche et la nuitée
3 € l'électricité

Pour les camping-cars de passage : 3 € pour la vidange et le plein d'eau.

2 € par adulte supplémentaire, 1,50 € par enfant de + de 10 ans.
Kitchenette, local laverie, branchements électriques, vidanges eaux grises et+ cassettes WC, robinet avec eau potable, aire sécurisée.
Tables de pique-nique. Location de vélos.

Aire à Villemaur-sur-Vanne

Halte jour/nuit sur le parking près de l'église

5 à 10 emplacements

Vidoir pour cassettes WC

Aire à Chaource

Aire de camping-cars

Borne Euro Relai

Rue des Roises 10210 Chaource

Tél : +33(0)3 25 40 97 22

ou +33(0)3 25 40 16 91

ot@tourisme-oth-armanche.com

www.tourisme-chaource-oth-armanche.com



A deux pas du centre bourg

Proche tous commerces

Emplacement gratuit, sans limitation de durée.

Possibilité de stationner sur emplacement de verdure.

25 emplacements

Ouvert toute l'année

Jeton 2 € : 100 l d'eau ou 1 h d'électricité (vidange gratuite)

Vente de jetons au Bureau d'Information Touristique à Chaource
ainsi que chez les commerçants :

Charcuterie Maricourt, boulangerie la Pâtisse à Pépé, boulangerie
Thiri, bar PMU Les Arcades, Supermarché ATAC et l'Antre 2 Bière.

Aire à Ervy-le-Châtel

Aire de stationnement pour camping-cars

Borne carte bancaire

Place du Tré

Tél : +33(0)3 25 70 50 36

mairie-ervy-le-chatel@wanadoo.fr

A 200 m du centre-bourg

Proche tous commerces

12 emplacements

Ouvert toute l'année

2 € : 1 h d'électricité ou 100 l d'eau + vidange

3 € : 1 h d'électricité + 100 l d'eau + vidange



© Olivier Gobert - Troyes La Champagne Tourisme

Visitez l'Aube en Champagne

Troyes La Champagne, un territoire aux mille couleurs



© Olivier Gobert

A 1h30 de Paris, Reims et Dijon, Troyes est peut-être la ville qui possède le patrimoine le plus étoffé, le plus dense, le plus homogène, le mieux conservé ou le mieux restauré de France.

Son centre historique, en forme de bouchon de champagne, possède une fabuleuse collection de maison à pan de bois, de petites ruelles typiques, de nombreux monuments présentant une importante collection de vitraux et de magnifiques musées à découvrir. Troyes est également le berceau d'illustres marques comme Lacoste et Petit Bateau. Capitale européenne des centres de marques elle est idéale pour les mordus de shopping !



Troyes La Champagne Tourisme
16, rue Aristide Briand
10000 Troyes
+33 (0)3 25 82 62 70
contact@troyeslachampagne.com

www.troyeslachampagne.com

Grands Lacs de Champagne



© Benoit Collaudin

Nature, patrimoine, famille et loisirs

Au cœur du Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient, profitez d'un cadre naturel préservé et exceptionnel où faune et flore s'épanouissent et offrent une grande diversité... Parcourez de randonnées, observatoire et sorties nature vous en révélerons toutes les richesses. Terre d'histoire, entre templiers et Napoléon 1er, le patrimoine a aussi la part belle avec le circuit des églises à pans de bois, unique en Europe, et de remarquables vitraux.

Formidable terrain de jeux, on aime s'adonner à la baignade, aux nombreuses activités nautiques, sportives et ariennes et se divertir dans l'un des meilleurs parcs d'attraction en plein cœur de la nature. Alors, plongez !



Office de Tourisme des Grands Lacs de Champagne
1 Rue Emile Zola
10500 Brienne-le-Château
+33 (0)3 25 92 82 41

accueil@grandslacsdechampagne.fr
www.grandslacsdechampagne.fr

Nogentais et Vallée de la Seine



© Olivier Douard

Camille Claudel, Flaubert, Voltaire, Héloïse et Abélard, Hugues de Payns, Henri IV et Gabrielle d'Estrées, ont aimé notre belle terre. Venez sur leurs pas apprécier ce qui a façonné le caractère de cette vallée. Vous découvrirez la plus grande collection au monde des œuvres de Camille Claudel dans le Musée qui lui est dédié à Nogent-sur-Seine. Mégalthes, abbayes, châteaux, moulins, façades industrielles et particulières des années vingt, vitraux contemporains du XXème... font le charme et la diversité de notre patrimoine.

Les vallées de la Seine, de l'Aube, de l'Orvin, de la Noxe, et de l'Ardusson vous invitent à découvrir, en vous promenant, les richesses naturelles de notre région... Laissez-vous guider par vos sens et vous apercevrez peut-être le vol d'une cigogne blanche, l'orchidée pourpre ou l'ombre scintillante d'une truite dans ces vallées restées sauvages. Ne repartez pas sans avoir goûté au breuvage des Rois, le Champagne, qui rendra votre séjour plus pétillant encore !



OFFICE DE TOURISME
DU NOGENTAIS ET DE
LA VALLÉE DE LA SEINE

Office de Tourisme du Nogentais et de la Vallée de la Seine
5 Rue Saint-Epoing
10400 Nogent-sur-Seine
+33 (0)3 25 39 42 07

www.tourisme-nogentais.fr

La Côte des Bar en Champagne



© Olivier Douard

Au Sud de la Champagne, à 1h30 de Paris, la Côte des Bar s'étend de Bar-sur-Seine à Bar-sur-Aube et ouvre les portes de son terroir prestigieux.

Les reliefs vallonnés, les étendues de vignes, les bois, plateaux et rivières donnent un esprit unique et authentique à cette destination pleine de surprises et font le bonheur des randonneurs.

Pays du Pinot Noir, ce noble cépage entre dans la composition des précieux assemblages qui font toute la richesse et la diversité du Champagne « Made in Côte des Bar ».

Aujourd'hui, avec plus de 8000 hectares et plus de 500 vignerons, la Côte des Bar assure 1/4 de la production de l'appellation Champagne. La route touristique du Champagne sillonne ces paysages de caractère et mène de cave en cave à la rencontre des vignerons.

Passer par Les Riceys, plus Grand Terroir de Champagne avec 866 hectares en appellation et unique village de France à posséder 3 AOC (Champagne, coteau champenois et Rosé des Riceys).

La Côte des Bar est riche de son terroir mais également de son patrimoine.

Cette destination vous surprendra par ses nombreuses richesses historiques et vous fera voyager à travers le temps : Clairvaux et son abbaye cistercienne, le musée du cristal de Bayel et son atelier du verre, Mussy-sur-Seine et sa Collégiale, les cadoles, la Commanderie Templière d'Avalleur, ses châteaux et Essoyes, village du peintre Renoir et de sa famille.



Office de Tourisme de la Côte des Bar en Champagne
4, bld du 14 juillet
10200 BAR-SUR-AUBE
OT Bar sur Aube +33 (0)3 25 27 24 25
OT Bar sur Seine +33 (0)3 25 29 94 43
contact@tourisme-cotedesbar.com

www.tourisme-cotedesbar.com

Destination Aube en Champagne



Agence Départementale
de Tourisme de l'Aube

bonjour@aube-champagne.com

www.aube-champagne.com

Informations pratiques

Practical information/Praktische informatie/
Praktische Informationen

Taxi

Médics10 - Assistance Aix-en-Othe

4 avenue Tricoche Maillard 10160 Aix-en-Othe
Tel : +33(0)3 25 46 61 77

Armance Taxis Services

1 chemin Ste Anne 10210 Chaource
Tel : +33(0)3 25 40 01 51 ou +33(0)6 27 87 45 84

Ambulances Mata et Taxis Chaourçois

5 route de Rumilly - les Bruyères 10210 Chaource
Tel : +33(0)3 25 40 12 76

Taxi Ervytais

9 rue Moutier 10130 Davrey
Tel : +33(0)3 25 70 60 81

Autocaristes

Coach - Verhuur touringcars - Busunternehmen

Les Courriers de l'Aube (ligne régulière Aix10, 11 et 12 Aix-en-Othe - Troyes)

46 avenue Marie de Champagne BP 3048 10012 Troyes Cedex
Tel : +33(0)3 25 71 28 40 ou +33(0)3 51 14 19 25
Horaires disponibles à l'Office de Tourisme et sur fluo.eu

Les Courriers de l'Aube (ligne régulière CHA08 Chaource - Troyes)

46 avenue Marie de Champagne BP 3048 10012 Troyes Cedex
Tel : +33(0)3 25 71 28 40
Horaires disponibles à l'Office de Tourisme et sur fluo.eu

Liaison assurée par autocar. Tarification SNCF 2^{ème} classe.

Troyes - Saint-Florentin - Laroche Migennes
Pour plus d'informations Tél : 36 35

Prêt à partir Touring Car

Route de Charrey 10130 Marolles-sous-Lignières
Tél : +33(0)3 25 70 52 31

Numéros d'urgence

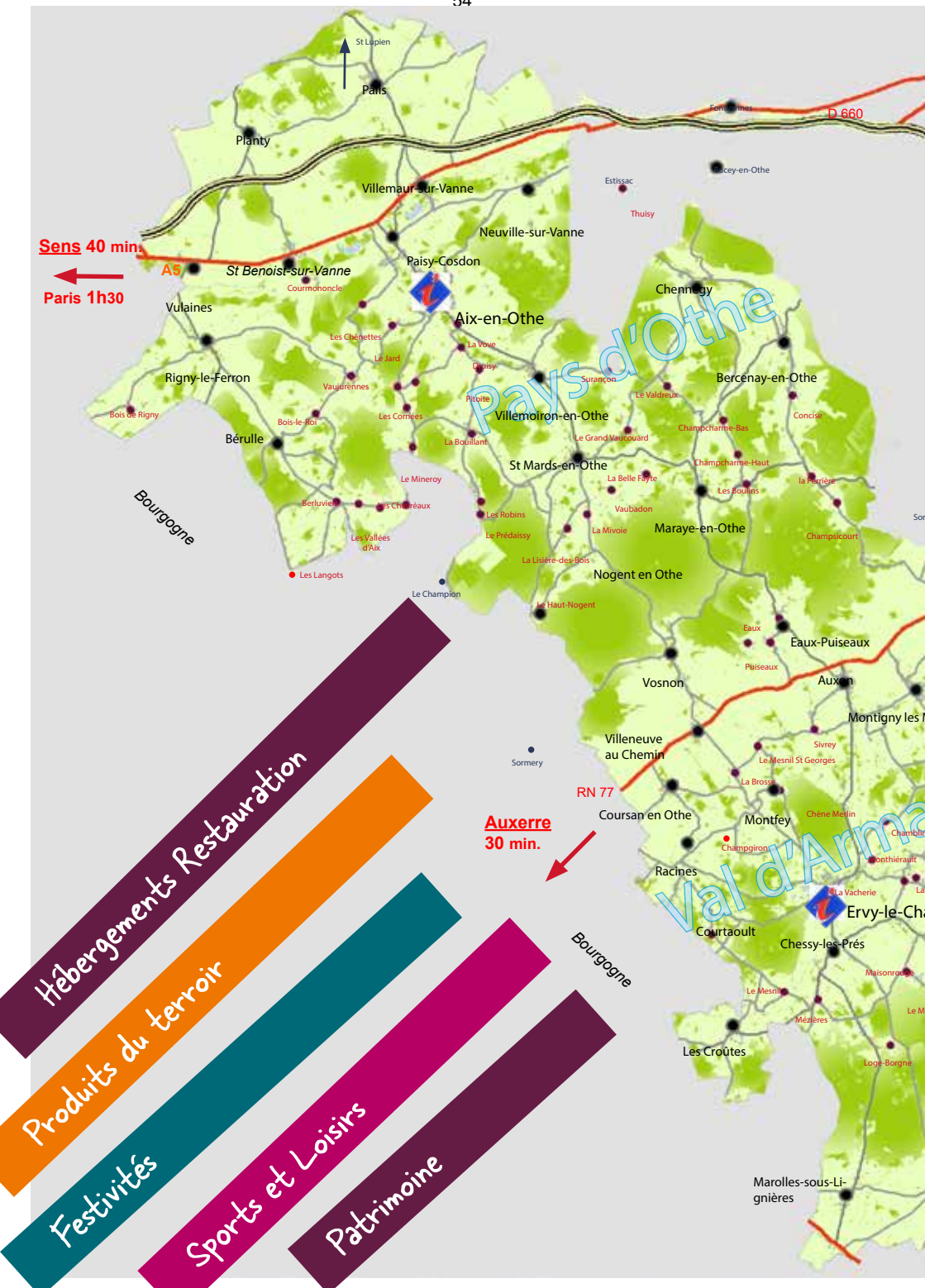
In case of emergency

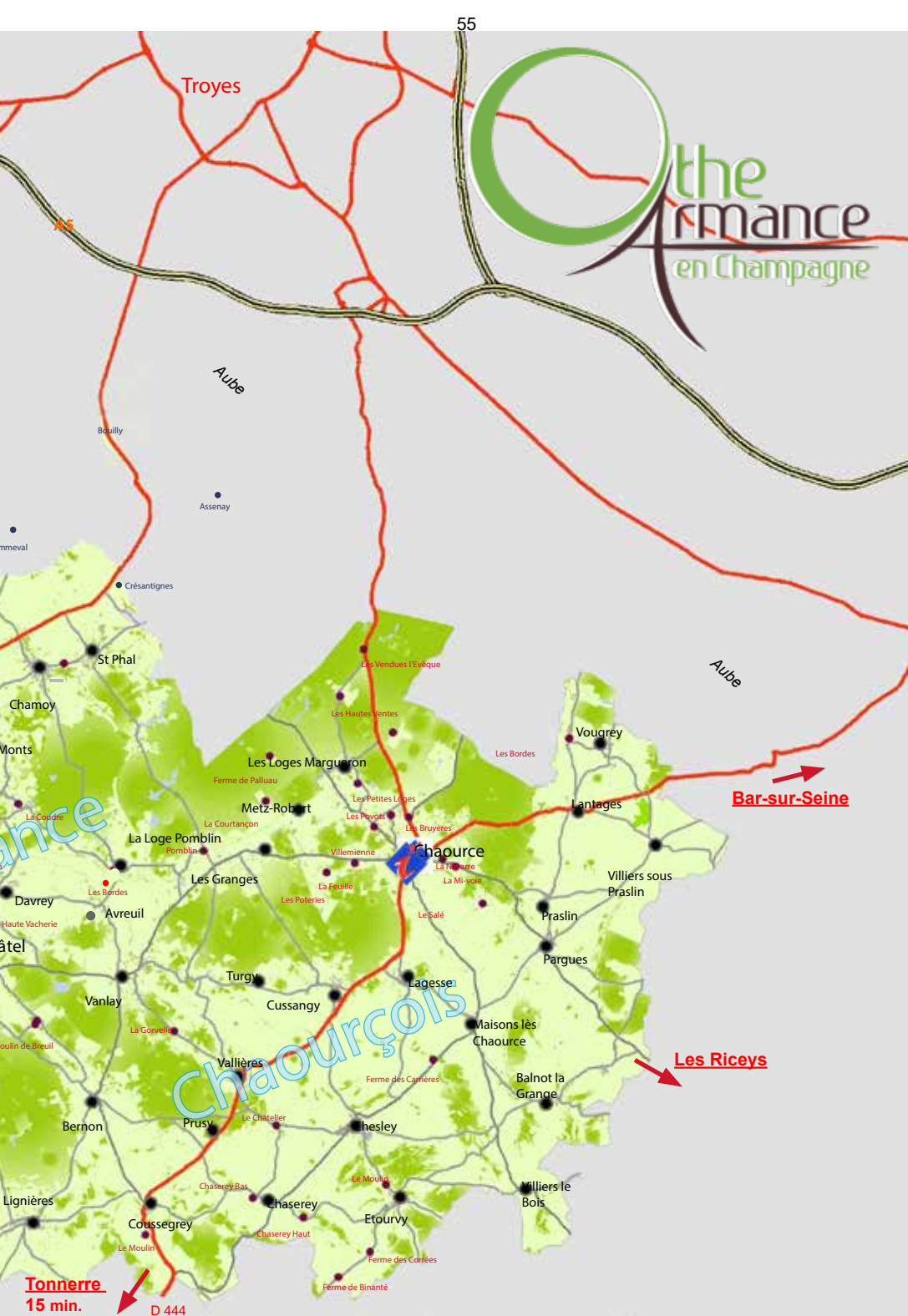
Samu / Medical Help : 15

Police / Police : 17

Pompiers / Firemen : 18

Appel d'urgence / Emergency call : 112







Office de Tourisme
Othe-Armance
Classé en catégorie II



Bureaux d'Information Touristique :

2 rue Foch 10160 AIX-EN-OTHE

2 Grande Rue 10210 CHAOURCE

La Halle Boulevard des Grands Fossés
10130 ERVY-LE-CHATEL

Informations touristiques :

Tél : + 33(0)3 25 40 97 22

ou + 33(0)3 25 70 04 45

Contact administratif :

Tél : + 33(0)3 25 80 81 71

ot@tourisme-othe-armance.com

**www.tourisme-chaource-othe-
armance.com**





et votre mobile devient
votre guide personnel, malin non ?





**DÉMARREZ UNE EXPÉRIENCE
DE VISITE INTERACTIVE !**

A télécharger sur l'AppStore ou Google Play
Plus d'infos : www.idvizit.com

Véritable compagnon personnel de voyage,
**IDVizit vous propose des parcours de
visites personnalisés**, ludiques et interac-
tifs à découvrir selon vos envies et à votre
rythme !

**Depuis votre tablette ou votre smart-
phone, laissez-vous guider hors des
sentiers battus** et retrouvez une sélection
de contenus et bons plans soigneusement
sélectionnés pour vous...

Localisation, profil, centres d'intérêts,
moment de la journée et même météo, rien
n'est laissé au hasard !

Que vous soyez en famille, entre amis ou en
amoureux, à la recherche de sensations ou
prêt pour un plongeon au coeur de l'histoire,
IdVizit vous offrira vos meilleurs souvenirs !